

مرکز بین‌المللی آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان
دانشگاه فردوسی مشهد

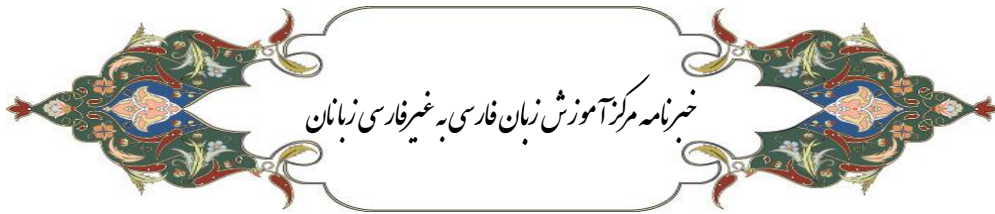
مرکز بین‌المللی آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد



در این شماره می‌خوانید:

- ✓ افتتاح نمایندگی مرکز فردوسی در عراق
- ✓ مراسم فارسی آموختگی نیم سال اول زبان آموزان
- ✓ اهمیت زبان شناسی پیکره ای در آموزش
- ✓ جایگاه زبان فارسی در کشور ترکیه

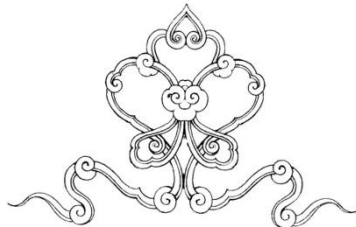




خبرنامه مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان

دلم جواب بلی می دهد صلائی تو را
صلا بزن که به جان می خرم بلای تو را
به زلف گو که ازل تا ابد کشاکش تست
نه ابتدای تو دیدم نه انتهای تو را
کشم جفای تو تا عمر باشدم هر چند
وفانمی کند این عمرها وفای تو را
بجاست کز غم دل رنجه باشم و دلتنگ
مگر نه در دل من تنگ کرده جای تو را
تو از دریچه دل می روی و می آیی
ولی نمی شنود کس صدای پای تو را

شهریار



شماره ۷ پاییز ۱۳۹۴

با نظارت: دکتر احسان قبول، رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان

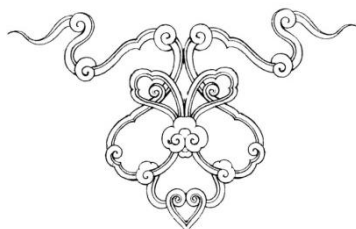
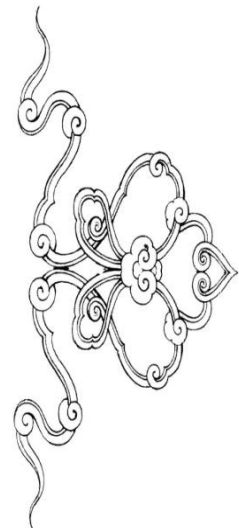
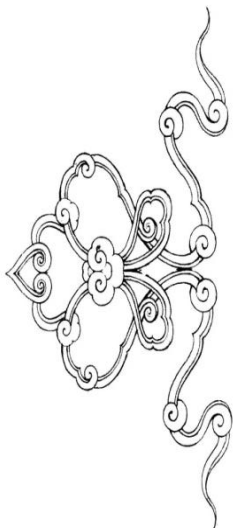
تهیه و تنظیم: جعفر چهارمحالی - عزت طباطبایی - مینا قاضی جولائی - زهرا شریعت پناه

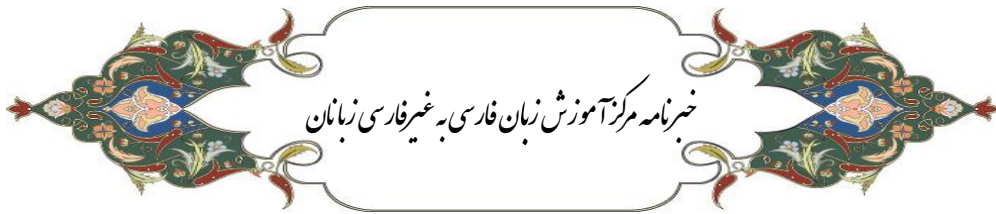
نشانی: میدان آزادی، پردیس دانشگاه فردوسی مشهد

تلفن: ۰۵۱-۳۸۸۰۴۳۵۶

رایانامه: ctpl@um.ac.ir

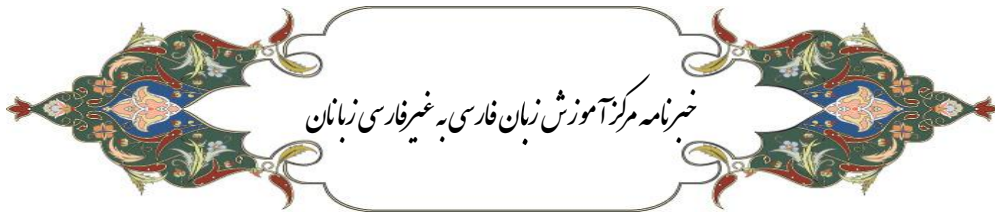
تارنما: ctpl.um.ac.ir





سخن آغازین

فصل پاییز برای مرکز فردوسی با توفیقات قابل توجیحی همراه بود. یکی از مهم ترین توفیقات، معرفی مجدد این مرکز از سوی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری به عنوان مرکز نمونه آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان در بین مراکز کشور بود. بی گمان این موفقیت، مرهون تلاش های خانواده های با انگیزه و ساعی مرکز فردوسی است، که همچنان پویا و بالنده به فعالیت خویش ادامه می دهند. دوین نکته ای قابل توجه، افتتاح نمایندگی مرکز در نجف اشرف، برگزاری کارگاه آموزشی روش شناسی تدریس زبان فارسی برای استادان عراقی و افتتاح انجمن دوستاران زبان فارسی در کشور عراق است، که گسترش روز افزون زبان شیرین فارسی را در آینده می نه چندان دور در این کشور نوید می دهد. این افق روشن زبان فارسی اکنون در کشورهای دیگری چون روسیه نیز برای مرکز فردوسی قابل مشاهده است. موضوع مهم دیگر، ورود فارسی آموزان جدید از کشورهای مالزی و کنیا برای اولین بار در طول فعالیت مرکز فردوسی بود، که امید است با برنامه های پیش رو و در سایه ی تجربه ی استادان گروه زبان و ادبیات فارسی و مدرسان جوان و با انگیزه ی مرکز، این روند همچنان تداوم یابد و شاهد ورود فارسی آموزان جدید از قاصی نقاط جهان به مهد زبان فارسی، خراسان و مرکز فردوسی باشیم.



مرکز فردوسی را در زمینه اعزام استاد و تهیه سرفصل‌های درسی با دانشگاه‌های عراق اعلام کرد.

سخنرانی استاد دانشگاه سیاتل آمریکا در

مرکز آموزش زبان فارسی

روز سه‌شنبه هفتم مهرماه دکتر راهجودی استاد زبان فارسی دانشگاه سیاتل آمریکا با حضور در مرکز فردوسی، درباره آموزش زبان فارسی در دانشگاه‌های آمریکا سخنرانی کرد. وی اطلاعاتی درباره دانشگاه سیاتل و آموزش زبان فارسی در این دانشگاه ارائه داد و گفت که آموزش زبان فارسی در این مرکز سابقه زیادی دارد.



وی در ادامه افزود نگاه به رویکرد زبان فارسی و در کل آموزش زبان در آمریکا را یک نگاه استراتژیک دانست که توسط وزارت خارجه و وزارت دفاع آمریکا حمایت می‌شود و بیش‌تر روش‌های آموزش زبان دوم نیز در همین بخش‌ها ارائه شده است. دکتر راهجودی

حضور مشاور وزیر علوم کشور عراق در

مرکز فردوسی

دکتر محسن عبد علی مشاور وزیر علوم عراق روز شنبه ۴ مهرماه جاری در مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان (فردوسی) حضور یافت و با دکتر قبول رئیس این مرکز گفت‌وگو کرد.



مشاور وزیر علوم عراق با اشاره به مناسبات سیاسی و دینی و فرهنگی بین ایران و عراق، خواستار همکاری بیشتر دانشگاه فردوسی و مرکز آموزش زبان فارسی با دانشگاه‌های عراق شد. وی در ادامه به جایگاه ممتاز دانشگاه فردوسی در وزارت علوم عراق اشاره کرد و افزود رویکرد یادگیری زبان فارسی در عراق رو به افزایش است و شایسته است مرکز آموزش زبان فارسی فردوسی فعالیت‌های آموزش زبان فارسی را در عراق گسترش دهد. دکتر قبول نیز با اشاره به مشترکات فرهنگی و دینی بین ایران و عراق، آمادگی

کرد و افزود که زبان آموزان می‌توانند از امکانات دانشگاه از قبیل کتابخانه، امکانات ورزشی و ... با استفاده از کارت دانشجویی بهره‌مند شوند

رئیس مرکز آموزش زبان فارسی فردوسی افزود در این مرکز، فارسی‌آموزانی از نقاط مختلف جهان مشغول تحصیل هستند و سعی بر این است که زبان فارسی پل ارتباطی بین فارسی‌آموزانی باشد که در این مرکز حضور دارند تا اینکه همه بتوانیم به زبان مشترک انسانی فارغ از اختلاف‌های دینی، نژادی و اقلیمی دست یابیم.



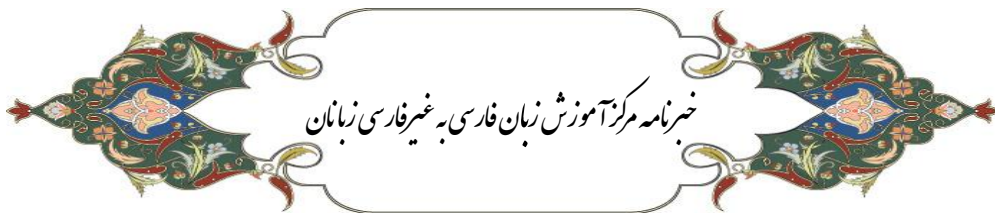
در پایان جلسه، فارسی‌آموزان سؤالات خود را در ارتباط با طول دوره، آزمون جامع، منابع آموزشی و ... مطرح کردند و آقای دکتر قبول به سؤالات پاسخ داد.

همچنین اذعان نمود که قریب ۷۰ سال زبان‌های مختلف و مخصوصاً زبان‌های شرق دور و زبان فارسی در دانشگاه سیاتل تدریس می‌شود و زبان‌آموز در این مرکز در یک دوره یک ساله، و هرروز دوازده ساعت و شش روز در هفته زبان را فرامی‌گیرند و در پایان دوره زبان را به صورت کامل یاد می‌گیرد و از ابتدای آموزش زبان، تأکید بر فرهنگ و ادبیات زبان مورد آموزش است؛ بر این اساس آموزش فرهنگ و ادبیات را بخشی جداناپذیر از آموزش زبان دانست. در پایان جلسه نیز دکتر راهجردی به سؤالات مدرسان مرکز آموزش زبان فارسی پاسخ گفت.

جلسه توجیهی فارسی آموزان جدید

غیرایرانی مرکز آموزش زبان فارسی

جلسه توجیهی فارسی‌آموزان جدید مرکز فردوسی، روز سه‌شنبه هفتم مهرماه جاری با حضور رئیس مرکز، دکتر احسان قبول برای بیش از ۱۰۰ فارسی‌آموز از ۵ کشور جهان برگزار شد. در این جلسه دکتر قبول ضمن خوش‌آمدگویی به آنان به تشریح جایگاه ممتاز دانشگاه فردوسی مشهد و مرکز فردوسی در سطح کشور و منطقه پرداخت. وی در ادامه با تبیین برنامه‌های آموزشی مرکز به برنامه‌های ایران‌شناسی و گفتگوی آزاد برای فارسی‌آموزان اشاره



به گزارش اداره‌ی کل روابط عمومی و اطلاع‌رسانی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، فراگیران دوره‌های آموزشی زبان فارسی در مرکز فرهنگی ایران در بغداد در سه مرحله آغازین، میانی و پیشرفته، بر مبنای نظام آموزشی مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان (وابسته به دانشگاه فردوسی مشهد) به یادگیری زبان فارسی را یادگرفتند.



پیش از این استادان یادشده با شرکت در دوره دانش‌افزایی زبان فارسی که تیر ماه امسال در دانشگاه فردوسی مشهد برگزار شد، با شیوه‌های نوین آموزش و تدریس زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان آشنا شده بودند.

برگزاری این دوره آموزشی ویژه اساتید دانشگاه مستنصریه عراق، نقش بسزایی در گسترش تعاملات علمی- دانشگاهی میان رایزنی فرهنگی ایران در عراق و این دانشگاه دارد و گام مهمی در راستای افزایش روابط و پیوندهای دانشگاهی دو کشور خواهد بود.

ابقای دکتر احسان قبول به سمت ریاست مرکز

آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان

دانشگاه فردوسی مشهد

دکتر محمد کافی، رئیس دانشگاه فردوسی مشهد، در حکمی دکتر احسان قبول، استادیار گروه آموزشی زبان و ادبیات فارسی دانشکده ادبیات و علوم انسانی را به مدت دو سال دیگر، به ریاست مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد منصوب کرد.

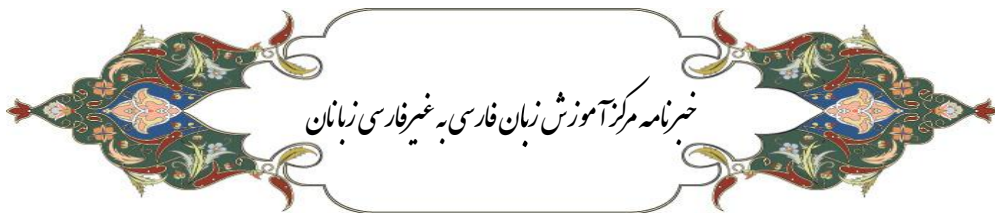
مدیریت توسعه زبان فارسی در لبنان، بنیان‌گذاری آموزش زبان فارسی در برخی مدارس لبنان، تدریس در دانشگاه‌های سنت ژوزف و روح‌القدس در بیروت، سردبیری مجله‌ی الدراسه الادبیه لبنان و ریاست مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان دانشگاه از سوابق اجرایی دکتر قبول می‌باشد.

برگزاری پنجمین دوره آموزش زبان فارسی

در مرکز فرهنگی ایران در بغداد

پنجمین دوره آموزش زبان فارسی در مرکز فرهنگی ایران در بغداد با شرکت ۱۴ فارسی‌آموز از اعضای هیأت علمی دانشگاه مستنصریه عراق برگزار شد.





مراسم فارسی آموختگی فارسی آموزان

مرکز فردوسی

مراسم فارسی آموختگی فارسی آموزان مرکز زبان فارسی و نشست توجیهی دانشجویان غیرایرانی پذیرفته شده در دانشگاه فردوسی مشهد برگزار شد. این مراسم عصر روز شنبه ۱۱ مهرماه در سالن فردوسی دانشکده ادبیات و علوم انسانی برگزار شد. در این نشست مباحث ساختاری، ارتباط موثر اساتید و کارشناسان با دانشجویان غیر ایرانی و هماهنگی برای استفاده از خدماتی مانند خوابگاه‌ها، خدمات رفاهی و غیره مطرح شد. در انتهای نشست مسئولین به سوالات دانشجویان پاسخ دادند.

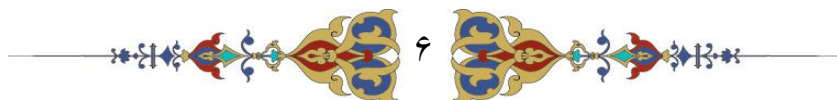
در ادامه این مراسم، از نفرات برتر آزمون جامع مرداد ماه، عمار الکل (با نمره ۱۰۰) نفر اول، احمد کاظم و حیدر طالب (با نمره ۹۷) نفرات دوم و ضرغام ناصر نجم مسافر (با نمره ۹۵) نفر سوم آزمون جامع تقدیر و هدایا و لوح تقدیری به رسم یادبود از طرف مرکز فردوسی به آن‌ها اهدا شد. همچنین در بخش پایانی این برنامه از ده تن از مدرسان مرکز زبان فارسی دانشگاه فردوسی تجلیل گردید و هدایایی که فارسی آموزان عراقی تدارک دیده بودند، به مدیران حاضر دکتر هاشمی معاون آموزشی و تحصیلات

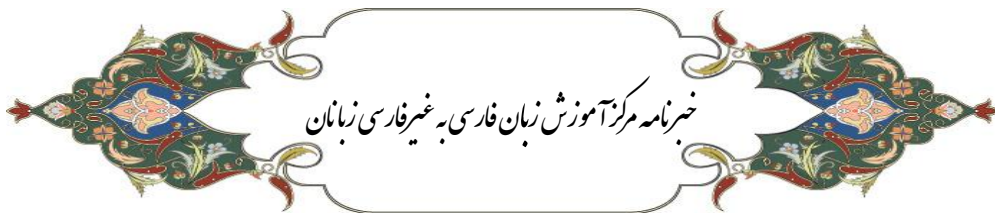
پیش‌تر نیز در مرکز فرهنگی کشورمان در بغداد، چهار دوره آموزش زبان فارسی مجزا ویژه کارکنان وزارت خارجه کشور عراق، وزارت آموزش عالی این کشور، کارکنان آستان مقدس سلمان محمدی (ع) و کارکنان وزارت فرهنگ عراق آغاز شده و به صورت دوره‌های متوالی برگزاری می‌شود.

جلسه‌ی استانداردسازی محتوای آموزش زبان

فارسی در وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

جلسه استانداردسازی محتوای آموزش زبان فارسی در وزارت علوم، تحقیقات و فناوری با حضور دکتر صمد حاج جبباری، مدیر کل امور دانشجویان غیرایرانی و روسای مراکز آموزش زبان فارسی دانشگاه فردوسی مشهد، امام خمینی قزوین، دهخدا تهران، دانشگاه اصفهان، جامعه المصطفی و دانشگاه الزهرا در روز سه شنبه ۶ مهرماه سال جاری برگزار شد. در این جلسه دوره‌ی ۶۴۰ ساعته آموزش زبان فارسی عمومی و دانشگاهی برای دانشجویان بورسیه دولت ایران تا سقف زمانی ۸ ماه تاکید گردید و بنا شد کارگروهی برای استانداردسازی آزمون جامع زبان فارسی در وزارت علوم تشکیل شود.





گذشته برای راه اندازی رشته تخصصی زبان و ادبیات فارسی و جذب دانشجویان و استادان صرف شد.

دانشگاه ملی لبنان حدود سه سال پیش و در چارچوب تفاهم نامه های آموزشی با دانشگاه های ایرانی به طور رسمی، جذب دانشجو در رشته های تخصصی زبان و ادبیات فارسی را شروع کرد. دکتر خطیب رئیس دانشکده ای ادبیات دانشگاه ملی لبنان اظهار داشت: زبان فارسی در گذشته نیز در دانشگاه ملی لبنان تدریس می شد و در ردیف دیگر زبان های زنده مشرق زمین، همچون ترکی و سریانی قرار داشت اما در سال ۲۰۱۲ به موجب تفاهم نامه ای که بین دانشگاه فردوسی مشهد و دانشگاه ملی لبنان امضا شد زبان و ادبیات فارسی به عنوان یک زبان اصلی و تخصصی در دانشگاه ملی لبنان جایگاهی ویژه یافت.

در این میان نقش سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی به عنوان متولی شناساندن زبان و ادبیات فارسی در کشورهای مختلف و فراهم سازی زمینه های آموزش علاقه مندان در چارچوب کرسی های دانشگاهی و یا دوره های تخصصی قابل توجه است. اکنون و بعد از گذشت سه سال از راه اندازی این رشته تخصصی، زبان فارسی نه تنها جایگاه خود را در

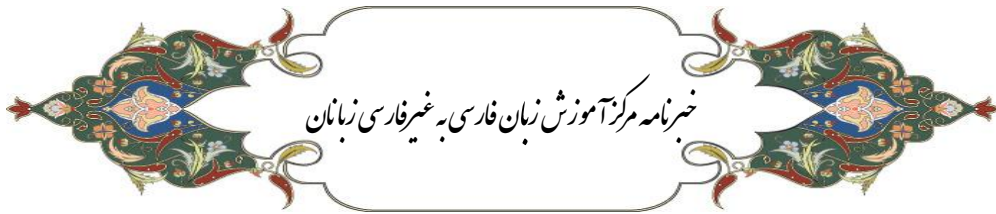
تکمیلی دانشگاه، دکتر نصیر سرکنسول عراق در مشهد، دکتر غنایی رئیس اداره ی دانشجویان غیرایرانی و دکتر قبول رئیس مرکز آموزش زبان فارسی اهدا گردید.



اولین دانش آموزان رشته زبان و ادبیات فارسی دانشگاه لبنان بر اساس برنامه درسی دانشگاه فردوسی

برای نخستین بار در دانشگاه ملی لبنان، امسال ۲۰ دانشجوی لبنانی رشته زبان و ادبیات فارسی دانش آموزان می شوند و مدرک کارشناسی خود را در این رشته دریافت می کنند.

دانش آموزان این دانشجویان نتیجه زحمات و تلاش های خستگی ناپذیری بود که در سه چهار سال



وی افزود: انتخاب زبان فارسی برای تحصیل در مقطع کارشناسی به این خاطر بود که تمایل داشتم با فرهنگ ایرانی آشنا شوم و از سویی نقاط مشترک فراوان بین دو زبان فارسی و عربی وجود دارد. این دانشجوی زبان و ادبیات فارسی تصریح کرد: قصد دارم فعالیت‌های دانشگاهی خود را در زمینه کارگردانی سینما در ایران ادامه دهم و برای تحقق این هدف در حوزه تصویربرداری هم مشغول آموزش هستم.

قاسم عبدالله اظهارداشت: زبان فارسی علاوه بر اهمیت و کاربرد آن در حوزه های فراوان، برای من راه ورود به دنیای سینما است.

مهدی الطقش هم درباره دلیل انتخاب زبان و ادبیات فارسی برای تحصیل در دانشگاه گفت: اهمیت ترجمه از زبان فارسی به عربی و حتی زبان های دیگر فرصتی فراهم کرده تا رشته ادبیات فارسی در بعد تعلیم و آموزش توسعه و گسترش پیدا کند و هدف من از یادگیری این رشته در دانشگاه ملی لبنان رسیدن به این توانایی است.

دکتر الخطیب تاکید کرد: گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه ملی لبنان با موفقیت به فعالیت خود ادامه می دهد.

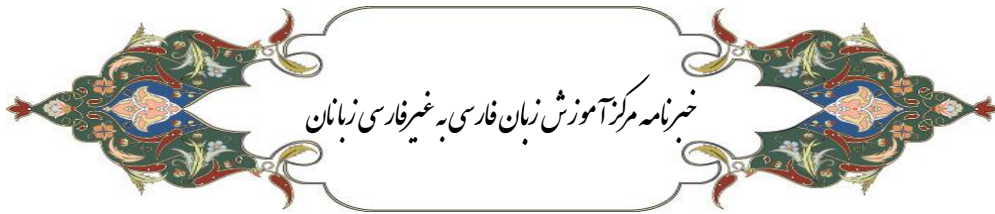
دانشکده ادبیات دانشگاه ملی لبنان پیدا کرده، بلکه به خاطر استقبال زیاد دانشجویان از تحصیل در این رشته، احتمال توسعه آن نیز وجود دارد.

مهدی الطقش از دانشجویان دانشگاه ملی لبنان هم با تایید استقبال روزافزون دانشجویان لبنانی برای فراگیری زبان فارسی گفت: به خاطر پیشرفت‌های فرهنگی و علمی جمهوری اسلامی ایران در همه عرصه‌ها و در حوزه‌های مختلف، یادگیری زبان فارسی امروز به یک نیاز جدی در جهان عرب از جمله لبنان تبدیل شده‌است.

وی تاکید که راه آشنایی با هر فرهنگی هم از طریق یادگیری زبان آن فرهنگ است.

حسن حبیب و قاسم عبدالله نیز با نظر دوست‌شان درباره‌ی اهمیت زبان فارسی موافق هستند. حسن تصریح کرد: شوق و علاقه به جمهوری اسلامی ایران و مردم آن مرا به یادگیری زبان فارسی ترغیب کرد.

قاسم عبدالله نیز گفت: زبان فارسی از حیث بازار کار در لبنان مورد توجه است و متقاضی دارد زیرا موسسه‌های زیادی در زمینه ترجمه زبان فارسی فعالیت دارند.



گفت: جوانان استان واسط عراق علاقه وافری به آموزش زبان فارسی دارند.

به گزارش اداره کل روابط عمومی و اطلاع‌رسانی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، احمد العواد، رییس مرکز آموزشی فارابی (در استان واسط عراق) در این دیدار با بیان اینکه این مرکز علاوه بر بغداد دارای ۳ شعبه در استان‌های شیعه‌نشین واسط، بصره و المثنی است، گفت: با توجه به ترکیب جمعیتی جوان استان واسط و همجواری با مرزهای ایران، در حال حاضر علاقه وافری در میان ساکنان این استان برای یادگیری زبان فارسی و تحصیل در مقاطع مختلف تحصیلی در دانشگاه‌های ایران وجود دارد.

رییس مرکز آموزشی فارابی در استان واسط عراق همچنین با بیان اینکه این مرکز در حال حاضر در کنار برگزاری دوره‌های آموزشی مختلف در حال برگزاری دوره‌های آموزش زبان فارسی در دو مرحله مقدماتی و پیشرفته است، خواستار همکاری با رایزنی فرهنگی کشورمان در عراق در زمینه آموزش اساتید عراقی زبان فارسی و تأمین کتاب‌ها و همچنین معرفی شیوه‌های مناسب آموزش زبان فارسی به فراگیران عراقی شد.

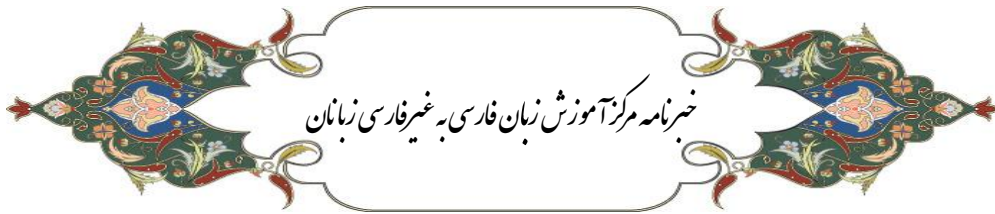
وی تاسیس این گروه و آغاز به کار آن را تجربه‌ای دلگرم کننده دانست و گفت: مطمئن هستم تعداد دانشجویان لبنانی این رشته سال به سال افزایش خواهد یافت.

رییس دانشکده ادبیات دانشگاه ملی لبنان افزود: شاهد پیشرفت‌های بیشتر و موفقیت‌های دیگری در آینده برای گروه زبان و ادبیات فارسی خواهیم بود. زبان و ادبیات فارسی از زبان‌های پرکاربرد در کشورهای اسلامی به شمار می‌رود، در صدها دانشگاه و مرکز علمی دنیا تدریس می‌شود و میلیون‌ها انسان در ایران، تاجیکستان، افغانستان و برخی مناطق هند و پاکستان به این زبان تکلم می‌کنند. یادآور می‌شود برنامه مذکور توسط دکتر احسان قبول استاد اعزامی دانشگاه فردوسی به لبنان (۱۳۸۷-۱۳۹۱) تالیف شده است که این برنامه به عنوان برنامه‌ی الگوی آموزشی از سوی دانشگاه لبنان معرفی شده‌است.

علاقه به یادگیری زبان فارسی در بین

مردم کشور عراق

احمد العواد، رییس مرکز آموزشی فارابی در دیدار غلامرضا ابادری، رایزن فرهنگی کشورمان در بغداد



اباذری همچنین از آمادگی رایزنی فرهنگی کشورمان در عراق برای تأمین کتاب‌های آموزش زبان فارسی بر اساس شیوه آموزشی مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان خبر داد.

وی در خصوص روابط علمی و دانشگاهی نیز بیان کرد: رایزنی فرهنگی ایران در عراق در حال راه‌اندازی صفحه‌ای بر روی شبکه اینترنت برای اطلاع‌رسانی در مورد شرایط پذیرش در مقاطع مختلف تحصیلی در دانشگاه‌های ایران و همچنین ارائه مشاوره تحصیلی به دانشجویان عراقی است.

جلسه تدوین دوره‌های تکمیلی زبان فارسی

جلسه هماهنگی با نمایندگان دانشکده‌ها به منظور تدوین محتوا برای دوره تکمیلی فارسی آموزان غیرایرانی برگزار شد.

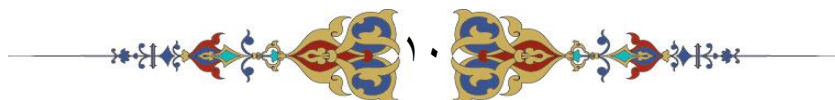
جلسه هماهنگی به منظور تدوین محتوا برای دوره تکمیلی فارسی آموزان غیر ایرانی با حضور دکتر سهیلی رئیس پردیس بین الملل دانشگاه و نمایندگان دانشکده‌ها برگزار شد.

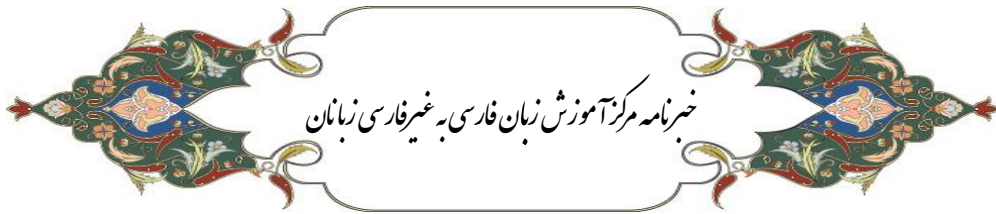
در این جلسه که روز دوشنبه ۲۷ مهرماه جاری در محل سالن شورای ساختمان شماره ۲ مرکز آموزش زبان فارسی برگزار شد، ابتدا دکتر سهیلی کلیاتی

احمد العواد در ادامه سخنان خود با بیان اینکه روزانه دانشجویان زیادی در خصوص آگاهی از شرایط تحصیل در ایران به این مرکز مراجعه می‌کنند، خواستار همکاری با رایزنی فرهنگی کشورمان در عراق در زمینه اطلاع‌رسانی درباره شرایط و ضوابط تحصیل در دانشگاه‌های ایرانی به منظور پاسخ‌گویی مناسب به دانشجویان عراقی شد.



در ادامه غلامرضا اباذری، رایزن فرهنگی کشورمان در عراق، گفت: بر اساس همکاری بین رایزنی فرهنگی ایران و مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان وابسته به دانشگاه فردوسی مشهد، شیوه آموزشی بر مبنای مجموعه کتاب‌های این مرکز است که در حال حاضر فراگیران عراقی در مرکز فرهنگی ایران در بغداد و دیگر آموزشگاه‌های زبان که تحت اشراف رایزنی فرهنگی ایران در عراق هستند، در حال یادگیری این شیوه آموزشی‌اند.





شهید بهشتی در روز دوشنبه ۲۷ مهرماه سال جاری در وزارت علوم، تحقیقات و فناوری برگزار شد.

در این جلسه مصوب شد از مجموع ۴۰ واحد (۶۴۰ ساعت) درسی، ۳۰ واحد به فارسی عمومی و ۱۰ واحد به فارسی دانشگاهی اختصاص یابد. در خصوص دانشجویان خارجی بورسیه، نمره قبولی ۱۲ برای هر درس و معدل کل ۱۴ تعیین گردید. همچنین دانشجویان افغانی که در کشور افغانستان تحصیل کرده‌اند بنا به نظر سازمان اداره دانشجویان باید در آزمون بسندگی زبان فارسی شرکت نمایند.

بازدید استاد دانشگاه نیویورک از مرکز فردوسی

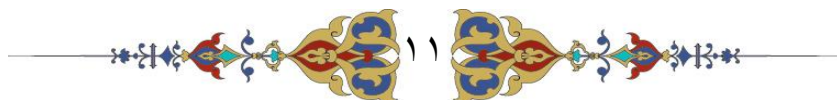
خانم دکتر پروانه پورشریعتی استاد ایرانی بخش مطالعات ایران و اسلامی دانشگاه نیویورک و رئیس پیشین انجمن زبان فارسی کشور آمریکا با همراهی دکتر عباسی استاد گروه تاریخ دانشگاه فردوسی و استاد پیشین دانشگاه اوهایو آمریکا در روز چهارشنبه ۲۹ مهرماه، از مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان بازدید کردند.

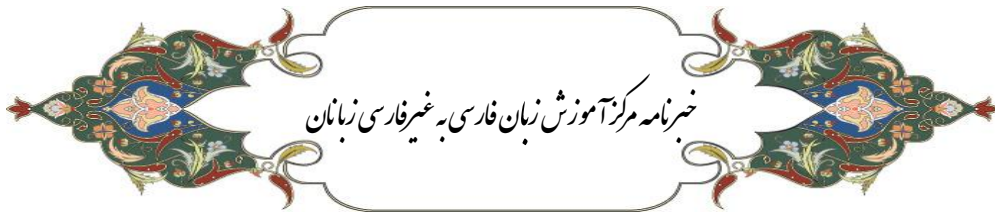
درباره فعالیت های پردیس بین الملل و مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان «مرکز فردوسی» ارائه کرد و پس از آن از نمایندگان دانشکده ها خواست تا در خصوص تدوین محتوا در زمینه اصطلاحات تخصصی، گفت و گوهای دانشگاهی، انشای تخصصی و مهارت های زبانی، برای فارسی آموزان دوره تکمیلی با مرکز فردوسی همکاری کنند. در ادامه نمایندگان دانشکده های مهندسی، علوم، ادبیات، کشاورزی، تربیت بدنی، علوم ریاضی، الهیات و علوم اداری در این خصوص به بحث و گفت و گو پرداختند و در پایان جلسه نمایندگان قول مساعد دادند تا پس از بررسی های لازم، در خصوص ارائه محتوای آموزشی تا ۲۰ آبان ماه با مرکز فردوسی همکاری نمایند.

برگزاری دومین جلسه استانداردسازی

آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان

دومین جلسه استانداردسازی آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان با حضور مدیر کل امور دانشجویان غیرایرانی و روسای مراکز آموزش زبان فارسی دانشگاه فردوسی مشهد، امام خمینی قزوین، دهخدا تهران، دانشگاه اصفهان، جامعه المصطفی، دانشگاه الزهرا و





دانشگاه، دکتر محمد کافی رئیس دانشگاه فردوسی را در سفر به کشور روسیه همراهی کرد. هدف از این سفر، شرکت و سخنرانی رئیس دانشگاه فردوسی مشهد در اجلاس روسای دانشگاههای برتر ایران و روسیه بود. این اجلاس در روز چهارشنبه ۲۷ اکتبر ۲۰۱۵ در کتابخانه مرکزی دانشگاه مسکو برگزار شد. در این نشست از سوی کشور روسیه، رئیس کمیسیون فرهنگی دوما، معاون علمی و فناوری رئیس جمهور و روسای ۱۰ دانشگاه برتر روسیه شرکت داشتند و از سوی ایران قائم مقام وزیر علوم تحقیقات و فناوری، سفیر و رایزن علمی و فرهنگی ایران در روسیه و روسای ۱۰ دانشگاه برتر ایران حضور داشتند. دکتر کافی در بخشی از سخنرانی خود به معرفی مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد و جایگاه کشوری و بین المللی آن و گسترش کمی و کیفی رو به رشد این مرکز اشاره کرد و آمادگی مرکز فردوسی را از یک سو در حمایت علمی از گروهها و مراکز آموزش زبان فارسی در روسیه و از سوی دیگر پذیرش و آموزش علاقه مندان به زبان فارسی و تاریخ و فرهنگ ایران به صورت مجازی و حضوری اعلام کرد. رئیس دانشگاه فردوسی مشهد یادگیری زبان هم دیگر را پل ارتباطی میان دانشگاههای ایران و روسیه

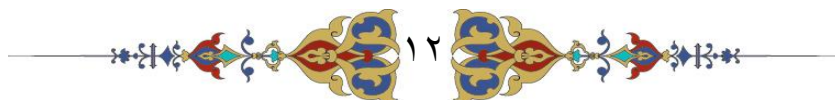


آقای دکتر قبول، رئیس مرکز، درباره‌ی جایگاه برتر کشوری و بین المللی مرکز توضیحاتی داد و در خصوص ارائه امکانات آموزش حضوری و مجازی مرکز فردوسی به دانشگاههای آمریکا سخن گفت. خانم دکتر پورشریعتی نیز بر حوزههای مختلف ارتباطی با مرکز فردوسی از جمله دورههای ایران شناسی و دورههای تکمیلی زبان فارسی و آموزش مجازی برای دانشجویان شرق شناسی و ایران شناسی صحبت کردند. پس از آن دکتر پورشریعتی به همراه دکتر قبول و دکتر عباسی از کلاسها و امکانات مرکز بازدید و با زبان آموزان گفت و گو کردند.

شرکت رئیس مرکز فردوسی در اجلاس روساء

دانشگاههای مسکو و سن پترزبورگ

دکتر احسان قبول رئیس مرکز فردوسی به همراه دکتر احمدرضا بهرامی معاون پژوهشی و فناوری



فرهنگی ایران در روسیه دیداری داشت در این دیدار رئیس مرکز فردوسی آمادگی مرکز را برای توسعه زبان فارسی در روسیه و پذیرش فارسی آموزان رایزنی فرهنگی ایران برای دوره‌های تکمیلی در دانشگاه فردوسی مشهد با اختصاص تسهیلات لازم بیان کرد. دکتر ملکی هم ضمن استقبال از این موضوع، از مرکز فردوسی برای حمایت از توسعه زبان فارسی قدردانی نمود. دکتر عبداللهی رایزن علمی ایران در روسیه نیز اعلام آمادگی کرد که برخی از دانشجویان ممتاز رشته زبان و ادبیات فارسی برای دوره‌های تکمیلی به مرکز فردوسی اعزام شوند. دیدار با برخی از استادان زبان و ادبیات فارسی دانشگاه‌های روسیه و اهدای مجموعه کتاب‌های آموزش نوین زبان فارسی به ایشان از دیگر برنامه‌های رئیس مرکز فردوسی در روسیه بود.

بازدید رئیس مرکز عربی و اسلامی دانشگاه

ملی استرالیا از مرکز فردوسی

ظهر چهارشنبه ۱۳ آبان‌ماه، آقای پرفسور امین صیقل رئیس مرکز عربی و اسلامی دانشگاه ملی استرالیا از مرکز فردوسی بازدید کرد و با دکتر احسان قبول، رئیس مرکز جلسه‌ای داشت. در این جلسه که دکتر واحدیان مدیر همکاری‌های بین‌المللی و علمی

دانست و برای گسترش زبان روسی در دانشگاه فردوسی مشهد نیز اعلام آمادگی کرد.



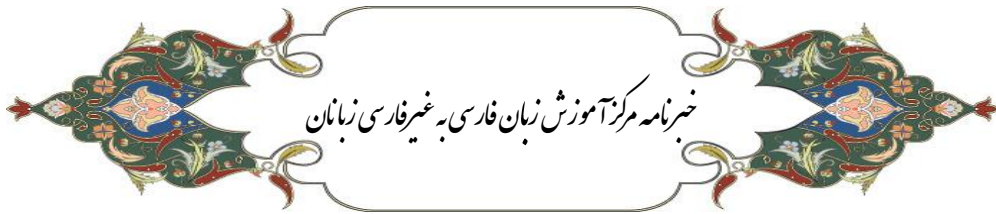
در حاشیه این اجلاس دکتر قبول با دکتر تسلیمی قائم مقام وزیر علوم، تحقیقات و فناوری درباره مرکز فردوسی و ضرورت حمایت وزارت علوم از این مرکز خصوصاً برای احداث ساختمان جدید با ظرفیت ۱۰۰۰ فارسی آموز سخن گفت. قائم مقام وزیر نیز با پدیده خواندن مرکز فردوسی در بخش آموزش زبان فارسی و اهمیت فراوان این گونه فعالیت‌ها برای وزارت علوم، نظر مساعد خود را برای اختصاص بودجه وزارتی به منظور احداث ساختمان جدید مرکز اعلام کرد. همچنین دکتر قبول با دکتر ملکی رایزن

که مرکز فردوسی آمادگی دارد به ازای اعزام هر ۵ دانشجوی از دانشگاه استرالیا به یک دانشجوی بورسیه زبان فارسی اختصاص دهد. همچنین مرکز فردوسی آماده است برای دوره‌های محدود به صورت رایگان و به صورت مجازی به دانشجویان دانشگاه استرالیا زبان فارسی را آموزش دهد. پرفسور صیقل ضمن استقبال از این پیشنهادها و مناسب دانستن شرایط آموزش زبان فارسی در دانشگاه فردوسی اعلام آمادگی کرد پس از بازگشت زمینه اجرایی شدن پیشنهادها دکتر قبول را فراهم سازد. دکتر جعفری ملک، رئیس مرکز توسعه همکاریهای علمی و دانشگاهی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی نیز در این دیدار از دکتر قبول درخواست کرد که دوره‌های ایران‌شناسی مرکز را به مرکز تحت سرپرستی ایشان معرفی کند تا این ایشان نیز بتوانند از این قابلیت‌های مرکز برای اعزام استادان کشورهای دیگر استفاده کنند. در پایان پرفسور صیقل از برخی کلاس‌های مرکز و امکانات آن و برنامه‌های آموزشی آن بازدید کردند و دکتر قبول نیز مجموعه کتاب‌های آموزش نوین زبان فارسی را به ایشان اهدا کرد.

دانشگاه، آقای محمد جعفری ملک، رئیس مرکز توسعه همکاری‌های علمی و دانشگاهی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی و آقای امینی رئیس سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی واحد خراسان رضوی نیز شرکت داشتند.



پرفسور صیقل نخست به معرفی دانشگاه ملی استرالیا و جایگاه بیست و ششم آن در سطح جهانی پرداخت و بعد توضیحاتی درباره‌ی مرکز عربی و اسلامی آن و بخش آموزش زبان فارسی آن مرکز ارائه کرد. دکتر قبول نیز ضمن معرفی مرکز فردوسی و جایگاه ممتاز کشوری و بین‌المللی آن پیشنهادهایی را برای جذب دانشجویان دانشگاه ملی استرالیا ارائه کرد. از جمله این که دانشجویان دکتری آن دانشگاه می‌توانند برای تکمیل رساله‌های دکتری خود درباره ایران و فرهنگ و تمدن آن به دانشگاه فردوسی بیایند و ضمن تکمیل رساله‌شان به یادگیری زبان فارسی بپردازند و نیز این



در این دیدار که آقای امینی، رئیس سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی واحد خراسان رضوی و مشاور استاندارد نیز حضور داشت دکتر کرمی نخست بازدید از برخی کلاس‌های مرکز داشت و از امکانات و تجهیزات آن آگاهی یافت و با برخی از فارسی‌آموختگان مرکز و شرایط آن‌ها آشنا شد.

سپس دکتر قبول در جلسه‌ای که با حضور ایشان برگزار شد، وضعیت کنونی مرکز و فرایند رشدی را که در طول ۲ سال اخیر طی کرده، تشریح کرد.

وی به برخی از فعالیت‌های مرکز که در تعهدات وزارت علوم، تحقیقات و فناوری است ولی دانشگاه فردوسی مشهد علی‌رغم بار مالی آن‌ها را انجام داده است از جمله: پذیرش بیش از ۱۰۰ فارسی‌آموز بورسیه معرفی‌شده از سوی وزارت، برگزاری دوره‌ی دانش‌افزایی ۲۳ استاد عراقی، اختصاص بورسیه زبان فارسی به دانشجویان برخی کشورها و... .

دکتر قبول در مقابل نیز انتظار مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد را برای توجه بیشتر به بزرگ‌ترین مرکز آموزش زبان فارسی کشور و حمایت بیشتر از آن از جمله اختصاص بودجه برای ساخت ساختمان جدید مرکز را درخواست کرد.

سلسله جلسات دوره ضمن خدمت مدرسان

مرکز فردوسی

اولین دوره سلسله جلسات روش تدریس به غیرفارسی زبانان به منظور به روز بودن مدرسان مرکز در آبان ماه به مدت ده جلسه با حضور دکتر محسن راهجردی از دانشگاه سیاتل آمریکا برگزار شد. این سلسله جلسات ضمن خدمت ویژه مدرسان مرکز فردوسی می‌باشد که هر دوشنبه از ساعت ۱۲ الی ۱۴ با حضور اساتید مختلف این حوزه برگزار می‌گردد.

بازدید معاون مرکز همکاری‌های علمی و

بین‌المللی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری از

مرکز فردوسی دانشگاه

دکتر امیر سعید کرمی، معاون مرکز همکاری‌های علمی و بین‌المللی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری در روز پنجشنبه ۲۱ آبان ماه جاری ضمن حضور در پردیس دانشگاه فردوسی مشهد از مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد (فردوسی) بازدید کرد.

دومین گردهمایی موسسه‌های فعال در

آموزش زبان فارسی

«دومین گردهمایی موسسه‌های فعال در آموزش زبان فارسی در جهان» با هدف تعامل و مشارکت بیشتر بین دستگاه‌ها و در راستای اتحاد، انسجام و یک سو کردن فعالیت‌های آموزش زبان فارسی در خارج از کشور یکشنبه، یکم آذرماه با حضور ۳۳ نهاد داخلی و خارجی در بنیاد سعدی برگزار شد.

به گزارش روابط عمومی بنیاد سعدی، در این گردهمایی یک روزه که با حضور رئیس و معاونان بنیاد سعدی و همچنین رئیس سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی در بنیاد سعدی برگزار شد، نمایندگان نهادهای فعال در حوزه آموزش زبان فارسی از جمله مرکز فردوسی نیز حاضر بودند.

نمایندگی دانشگاه‌های تهران، الزهراء، علامه طباطبایی، امام حسین(ع)، شهید بهشتی، تربیت مدرس، امام رضا(ع)، امام خمینی(ره)، اهل بیت(ع)، جامعه المصطفی، اصفهان، شیراز، فردوسی مشهد و پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، از ایران و نماینده دانشگاه‌های خارجی اکستر و کمبریج

دکتر کرمی معاون مرکز همکاری‌های علمی و بین‌المللی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری نیز ضمن تشکر از دانشگاه فردوسی مشهد و ریاست آن برای حمایت از گسترش زبان فارسی، مرکز فردوسی را از ابعاد مختلف برای مرکز همکاری‌های علمی بین‌المللی وزارت علوم مهم دانست و از دکتر قبول درخواست کرد که گزارش فعالیت‌های مرکز به صورت مستمر در اختیار وزارت قرار گیرد و مرکز بیش از پیش در معرفی خود کوشا باشد.



وی همچنین به شایسته بودن مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد برای محوریت آموزش زبان فارسی در سطح جهانی تأکید کرد و قول مساعد داد درخواست‌های دانشگاه فردوسی مشهد را پیگیری نماید.

افتتاح نمایندگی مرکز آموزش زبان فارسی

دانشگاه فردوسی مشهد در عراق

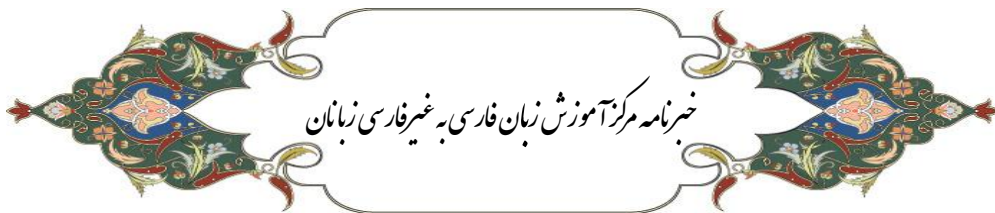


در مراسمی که با حضور دکتر احسان قبول رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه و دکتر صفا موسوی، رئیس دانشگاه الدراسات الانسانیة نجف برگزار شد، نمایندگی مرکز فردوسی در نجف افتتاح گردید. دکتر قبول در این مراسم تأکید کرد که اشتیاق یادگیری زبان فارسی در کشور عراق امروز فرصتی است که با بهره‌بری از آن می‌تواند آینده روابط فرهنگی دو ملت را تضمین کرد. وی دانشگاه فردوسی را از دانشگاه‌های برتر ایران معرفی کرد که درهای خود را برای مشتاقان علوم مختلف و زبان فارسی در کشور عراق باز کرده است و آمادگی مرکز فردوسی را برای توسعه‌ی زبان فارسی در عراق اعلام کرد. دکتر موسوی نیز اعلام کرد که دانشگاه نجف آماده است در شهرهای مهم دیگر عراق نیز

انگلستان، دانشگاه بغداد عراق و دانشگاه دولتی ایروان، از حاضران در این گردهمایی بودند.

در این همایش آقای دکتر قبول، رئیس مرکز فردوسی، با بیان دستاوردهای مرکز طی دو سال گذشته، شرایط فعلی مرکز و اقدامات در دست انجام را بیان نمودند. همچنین گزارشی را در خصوص محتوای آموزشی در حال تهیه ارائه دادند. در حال حاضر مرکز زبان فردوسی تالیفات کتاب‌های فارسی تخصصی (علوم انسانی و علوم تجربی)، سینمای ایران، دستور مقدماتی، خواندن مقدماتی و آموزش خط را در دست اقدام دارد.





مختلف عراق و همچنین سخنرانی در جلسه‌ی افتتاحیه انجمن دوستداران زبان و ادب فارسی کشور عراق بود. سفر دکتر قبول به عراق در روز یکشنبه اول آذرماه به پایان رسید.

انجمن دوستداران زبان فارسی در عراق

راه‌اندازی شد

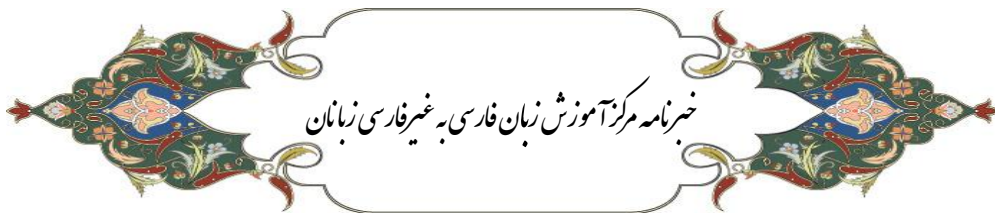
به گزارش گروه فرهنگی ایرنا، آیین افتتاحیه انجمن دوستداران زبان و ادب فارسی در کشور عراق با حضور اساتید زبان فارسی دانشگاه‌های بغداد، اهل بیت (ع)، امام جواد (ع)، کربلا، کوفه و دانشجویان و دوستداران زبان و ادبیات فارسی برگزار شد. وابسته فرهنگی ایران در بغداد با بیان پیشینه روابط و مشترکات فرهنگی میان ایران و عراق، روابط فرهنگی فی مابین را پایدارترین و گسترده‌ترین روابطی خواند که در طول سال‌های گذشته میان دو کشور وجود داشته است.

حسین شاه بیک، بر لزوم تعامل بین فرهنگ‌ها و نقش زبان در نزدیکی ملت‌ها تأکید کرد و گفت: زبان نقش ویژه‌ای در ارتباطات فرهنگی و انتقال ارزش

مرکز زبان فارسی افتتاح کند و سرمایه‌گذاری ۱۰۰ هزار دلاری برای شروع به کار مرکز نجف نشان از عزم جدی این دانشگاه برای آموزش زبان فارسی در عراق است. رئیس دانشگاه الدراسات الانسانیه نجف دانشگاه فردوسی و مرکز زبان فارسی آن را برای عراقیان شناخته‌شده دانست و ابراز امیدواری کرد این دانشگاه بتواند نماینده شایسته‌ای برای مرکز فردوسی باشد.

یادآور می‌شود افتتاح این نمایندگی پس از آن صورت گرفت که دانشگاه نجف بر اساس قرارداد اجرایی زیر ساخت‌ها و امکانات مورد نظر مرکز فردوسی را فراهم کرد و در مقابل مرکز فردوسی متعهد شد دو استاد در ازای پرداخت حقوق ۱۵۰۰ دلار در ماه و تأمین محل اقامت استاد از سوی دانشگاه نجف به عراق اعزام کند. بر اساس این قرارداد دانشگاه نجف موظف است همه‌ی معیارهای علمی مرکز فردوسی را رعایت نماید و به ازای هر فارسی‌آموخته مبلغ ۵۰ دلار به حساب دانشگاه فردوسی واریز نماید.

از دیگر برنامه‌های رئیس مرکز فردوسی در عراق برگزاری کارگاه «روش آموزش زبان فارسی در سطح پیشرفته» در رایزنی فرهنگی ایران در بغداد برای ۲۵ نفر از استادان زبان و ادبیات فارسی دانشگاه‌های



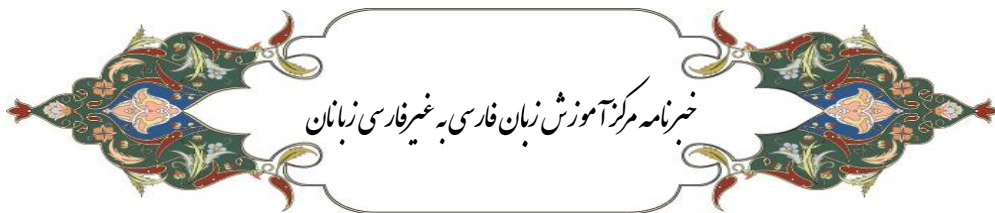
فارغ‌التحصیلان و دانشجویان رشته زبان و ادبیات فارسی در عراق، برگزاری مراسم بزرگداشت شعرا و نویسندگان برتر زبان ادب فارسی و شناساندن آن به دوستداران زبان فارسی در کشور عراق، توسعه و گسترش زبان فارسی در این کشور و همچنین ایجاد ارتباط نهادینه میان اعضای انجمن و نهادهای مسئول در حوزه آموزش زبان فارسی در ایران، همراه با تلاش‌های رایزنی فرهنگی کشور ایران در بغداد راه‌اندازی شد.

های فرهنگی دارد و کمک بسیاری برای گسترش دایره تعاملات فرهنگی میان دو ملت می‌کند.



احسان قبول ادامه داد: با تلاش‌های صورت گرفته از سوی رایزنی فرهنگی ایران و مرکز فرهنگی ایران در بغداد گام‌های بسیار خوبی در این زمینه برداشته شده و شاهد اقبال مردم عراق به یادگیری زبان فارسی هستیم.

وی در ادامه، کارکرد نهادهای تأثیرگذار در آموزش زبان فارسی در ایران همانند بنیاد سعدی و دیگر نهادهای فرهنگی را تبیین کرد و افزود: راه‌اندازی انجمن دوستداران زبان و ادب فارسی در عراق گام بسیار مناسبی برای ارتباط‌گیری با نهادهای مسئول در حوزه آموزش زبان فارسی در ایران بوده و این انجمن می‌تواند از ظرفیت این نهادها بهره‌مند شود. انجمن دوستداران زبان و ادب فارسی در کشور عراق با اهدافی چون ایجاد ارتباط میان اساتید،



برگزاری دوره دانش‌افزایی زبان فارسی در بغداد

از این رو، دوره آموزشی با موضوع «شیوه‌های تدریس زبان فارسی» با حضور و مشارکت اساتید عراقی در محل مرکز فرهنگی کشورمان در بغداد برگزار شد.

در این دوره آموزشی که توسط دکتر احسان قبول رئیس مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه فردوسی مشهد و مؤلف کتاب‌های آموزش نوین زبان فارسی برگزار شد، ۲۸ نفر از اساتید زبان فارسی از مناطق مختلف عراق همچون بغداد، بصره، نجف، کربلا و کوفه حضور داشتند که با آخرین شیوه‌های تدریس

زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان آشنا شدند.

برنامه آموزشی این دوره تخصصی



دربردارنده دروس آموزش زبان فارسی در ۳ مرحله آغارین، میانی و پیشرفته، دستور زبان فارسی، نگارش فارسی، آشنایی با ادب فارسی و ایران‌شناسی بود.

بنابر اعلام این خبر، پیش از دوره‌ی فوق‌الذکر ۲۱ نفر از اساتید عراقی زبان فارسی در تیرماه در دوره دانش‌افزایی در مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان بر مبنای توافق میان رایزنی فرهنگی

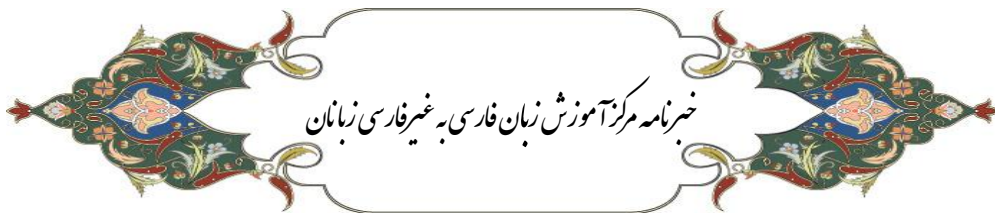
براساس توافقنامه همکاری میان رایزنی فرهنگی ایران و مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان وابسته به دانشگاه فردوسی مشهد، دوره دانش‌افزایی زبان فارسی ویژه اساتید عراقی در بغداد برگزار شد.

به گزارش اداره کل روابط عمومی و اطلاع‌رسانی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، به منظور

بهره‌گیری از اساتید متبحر زبان فارسی و تدریس شیوه‌های نوین زبان فارسی در عراق، توافقنامه همکاری میان رایزنی فرهنگی ایران در

بغداد و مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان وابسته به دانشگاه فردوسی مشهد منعقد شد.

براساس این توافقنامه مقرر شده است تا مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان در زمینه تأمین منابع آموزشی و برگزاری دوره‌های شیوه‌های نوین زبان فارسی در سطح عراق مشغول به فعالیت شود.



حضور دکتر صمد حاج جباری مدیر کل دانشجویان غیر ایرانی وزارت علوم، دکتر احسان قبول رئیس مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه فردوسی مشهد، دکتر حشمت الله طاهر خانی معاون مرکز خدمات آموزشی وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی، دکتر محمد خاقانی رئیس مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه اصفهان، دکتر امیررضا وکیلی فرد



رئیس مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه بین المللی امام خمینی قزوین، خانم اعظم السادات نوابی نماینده مؤسسه لغت‌نامه دهخدا و مرکز آموزش زبان فارسی، آقای رضا علی حسنونیدیان معاون اداره کل دانشجویان غیر ایرانی وزارت علوم و خانم صغری قنبری رئیس اداره سنجش و خدمات آموزشی اداره کل دانشجویان غیر ایرانی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری برگزار شد. در این نشست موارد زیر پیشنهاد و تصویب گردید:

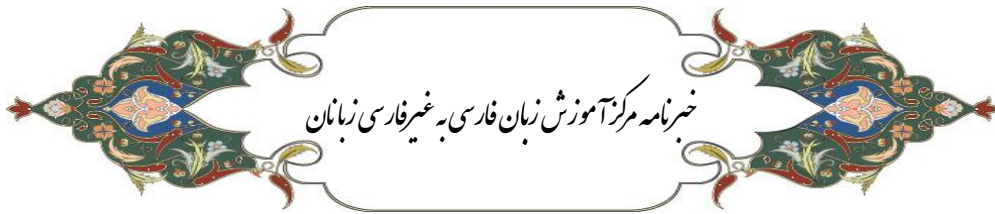
- ۱- برنامه‌ریزی برای جذب و افزایش شمار فارسی‌آموزان غیر ایرانی در مراکز (آ.ز.فا)

کشورمان در بغداد و دانشگاه فردوسی مشهد، شرکت و مباحث لازمه را فراگرفته‌اند.

گفتنی است، علاقه به یادگیری زبان فارسی در بغداد و دیگر شهرهای کشور عراق در حال گسترش روزافزون است؛ این امر را می‌توان از میزان آموزشگاه‌هایی که در این شهر، کلاس‌های زبان فارسی برگزار می‌کنند، دریافت. همچنین، افزایش تعاملات میان دو کشور در ابعاد مختلف سیاسی، اقتصادی، فرهنگی- هنری، علمی- دانشگاهی اهمیت یادگیری زبان فارسی را برای عراقی‌ها به ویژه دانشجویان دو چندان ساخته است.

بیانیه‌ی مشترک مراکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه‌های وزارت علوم تحقیقات و فناوری

مراکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان، هدف مشترکی را در توسعه و گسترش فرامرزی زبان و فرهنگ غنی و دیرپای فارسی، بویژه در داخل کشور دنبال می‌کنند؛ به همین منظور نشست مشترکی در جهت همسویی و یکسان‌سازی فعالیت‌ها در تاریخ ۱۸ آذرماه ۱۳۹۴ در مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان دانشگاه فردوسی (مرکز فردوسی) با



آموزشی وزارت بهداشت درمان و آموزش پزشکی
معرفی مراکز وابسته؛
۹- قرار دادن پیوندی در وبگاه هر مرکز، برای
معرفی مراکز دیگر؛
۱۰- تشکیل شورای مشورتی مراکز آموزش زبان
فارسی؛
۱۱- همکاری برای تهیه و تدریس محتوای
آموزشی زبان فارسی به غیر فارسی زبانان بر اساس
نیازهای مشترک،
۱۲- حمایت از پژوهش‌های حوزه‌ی آموزش زبان
فارسی به غیر فارسی زبانان.

تقدیر از رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به

غیرفارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد از

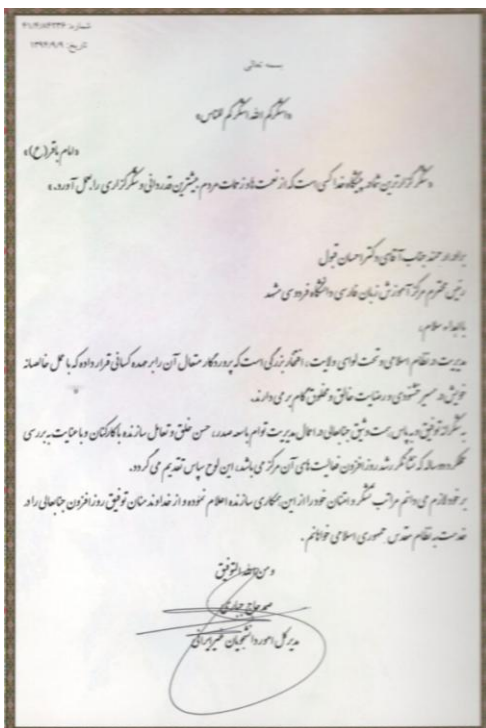
سوی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

در نشستی با حضور دکتر محمد کافی رئیس
دانشگاه، دکتر سهیلی رئیس پردیس بین‌الملل و
دکتر واحدیان مدیر همکاری‌های علمی، بین‌المللی
دانشگاه فردوسی مشهد، دکتر صمد حاج جباری
مدیر کل امور دانشجویان خارجی وزارت علوم،
تحقیقات و فناوری از فعالیت‌ها دو ساله دکتر احسان
قبول، رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به

۲- تعامل مراکز (آ.ز.فا.) به منظور استفاده از
برنامه‌های آموزشی یکدیگر؛
۳- برگزاری کارگاه‌های آموزشی مشترک با
هدف ارتقای سطح علمی مدرسان مراکز (بر اساس
اعلام آمادگی قبلی، هر دوره در یک مرکز برگزار
شود)؛
۴- تبادل مدرسان نمونه برای تدریس نوبتی (یک
یا دو هفته‌ای) در سایر مراکز، به منظور برخورداری
آنان از تجربیات یکدیگر؛
۵- تبادل دانشجو بین مراکز برای مدت یک تا
دو هفته، با هدف آشنایی فارسی‌آموزان با
روش‌های مختلف آموزش زبان فارسی و بازدید از
مناطق مختلف ایران؛
۶- برگزاری آزمون پایان دوره‌ی مراکز به صورت
مشترک (از نظر محتوایی و زمانی)؛
۷- تعیین سیاست‌های کلی و برنامه‌های
راهبردی در حوزه‌ی آموزش زبان فارسی به
غیرفارسی زبانان در اداره‌ی امور دانشجویان
غیرایرانی با همفکری نمایندگان مرکز آ.ز.فا؛
۸- ایجاد بخش آموزش زبان فارسی به
غیرفارسی زبانان در سایت اصلی اداره کل امور
دانشجویان غیر ایرانی وزارت علوم و مرکز خدمات

رشد کمی و کیفی مرکز آموزش زبان فارسی در طی دو سال اخیر به نقش ممتاز گروه زبان و ادبیات فارسی و شخص دکتر قبول در این فرایند اشاره کرد و استقلال این مرکز را جزو برنامه‌های پیشروی دانشگاه نام برد تا این مرکز بتواند بسیار گسترده‌تر از حال حاضر رشد و توسعه داشته باشد.

دکتر قبول نیز ضمن سپاس‌گزاری از وزارت علوم و مجموعه مدیریت دانشگاه فردوسی مشهد برای حمایت از مرکز فردوسی به ارائه گزارشی از فعالیت‌های مرکز و پذیرش بیش از ۱۰۰ فارسی آموز بورسیه از سوی وزارت علوم در این مرکز پرداخت و ابراز امیدواری کرد با حمایت‌های بیش از پیش امکان پذیرش فارسی‌آموزان بیشتری از سوی وزارت علوم در مرکز فردوسی فراهم شود.



غیرفارسی‌زبانان دانشگاه قدردانی کرد و لوح تقدیر را به ایشان اهدا نمود.



در این مراسم دکتر حاج جباری با اشاره به جایگاه ممتاز دانشگاه فردوسی مشهد در جذب دانشجویان خارجی توسعه مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه را بسیار مطلوب شمرد و با توجه به گزارشها، بازدیدها و ارزشیابی‌های انجام شده این مرکز را به عنوان مرکزی نمونه معرفی کرد و مدیریت علمی و تعامل سازنده دکتر قبول را عامل مهم توسعه این مرکز در طی دو سال اخیر دانست.

دکتر کافی نیز با اشاره به مدیریت شایسته چهار بخش بین‌المللی دانشگاه فردوسی مشهد شامل پردیس بین‌الملل، همکاری‌های بین‌الملل، اداره دانشجویان بین‌الملل و مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان افق‌های حوزه‌ی بین‌الملل دانشگاه فردوسی مشهد را کاملاً روشن دانست و با اشاره به

حضور دانش آموزان برگزیده المپیاد زبان فارسی مدارس لبنان در مرکز فردوسی

پیشینه‌ی آموزش زبان فارسی در مدارس لبنان و استقبال دانش آموزان از این زبان به عنوان زبان دوم سخن گفت و افزود: رشته‌ی تحصیلی زبان و ادبیات فارسی نیز در سال ۹۱ در دانشگاه‌های لبنان توسط دانشگاه فردوسی مشهد راه اندازی شده و به زودی مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری آن نیز فعالیت خود را آغاز خواهد کرد.

وی اظهار امیدواری کرد تا دانش‌آموزان لبنانی با توجه به تسلطشان به زبان فارسی در آینده‌ی نزدیک دانشگاه فردوسی مشهد را برای ادامه‌ی تحصیل خود انتخاب کنند.

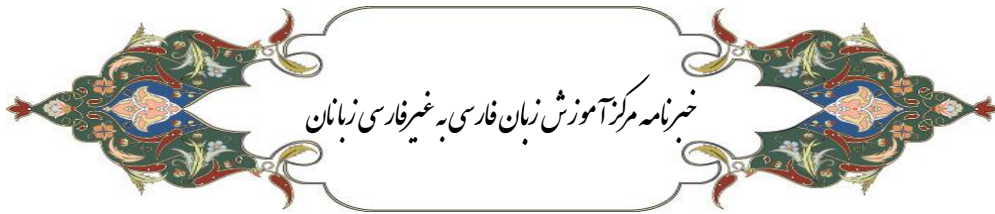
پس از سخنان رئیس مرکز، فارسی‌آموزان ضمن معرفی خود، مدت آشنایی و میزان علاقه‌مندی‌شان به زبان فارسی و ادامه تحصیل در دانشگاه‌های ایران را بیان کردند. سپس یکی از مدرسان زبان فارسی در لبنان از گسترش این زبان و اظهار علاقه‌ی مسئولان و دانش‌آموزان مدارس مختلف لبنان به فراگیری آن سخن گفت.

در پایان، بسته‌ی آموزشی زبان فارسی، حاوی فرهنگ سخن، کتاب جلد پنج آموزش نوین زبان فارسی و لوح فشرده قصه‌های فارسی از سوی رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان دانشگاه



ده تن از دانش آموزان برگزیده المپیاد زبان فارسی مدارس لبنان به همراه دو تن از مدرسان خود و سه همراه از اداره کل آموزش و پرورش استان خراسان رضوی، در مرکز آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان دانشگاه فردوسی مشهد (مرکز فردوسی) حضور یافتند.

در این حضور که روز سه شنبه ۲۴ آذرماه جاری صورت گرفت، ابتدا دانش‌آموزان از آزمایشگاه و کلاس‌های آموزش زبان فارسی بازدید کردند و از نزدیک با شیوه‌های آموزشی مرکز آشنا شدند. در ادامه دکتر احسان قبول رئیس مرکز، ضمن خیر مقدم به مهمانان، درباره‌ی مرکز فردوسی و نیز



فردوسی مشهد، به جایگاه منطقه‌ای و جهانی این دانشگاه اشاره کرد.

در ادامه هیأت عراقی نیز بر همکاری دو جانبه دانشگاه‌های عراق و دانشگاه فردوسی مشهد تاکید کردند.

دکتر قبول، رئیس مرکز آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان دانشگاه نیز با اشاره به همکاری‌های موجود میان دانشگاه فردوسی مشهد و دانشگاه عراق، نکاتی در خصوص چگونگی ایجاد نمایندگی این مرکز در دانشگاه‌های عراق ارائه کرد.

لازم به ذکر است این هیأت پس از این دیدار از پژوهشکده هوا و خورشید دانشگاه فردوسی مشهد نیز بازدید کردند.

پروفسور کازوموریموتو استاد پژوهشکده

مطالعات آسیایی و خاورمیانه دانشگاه توکیو

در مرکز فردوسی

پروفسور کازوموریموتو استاد پژوهشکده مطالعات آسیایی و خاورمیانه دانشگاه توکیو عصر یکشنبه همراه با دکتر حسن عباس استاد گروه تاریخ دانشگاه

فردوسی مشهد (مرکز فردوسی) به دانش‌آموزان لبنانی اهدا شد.

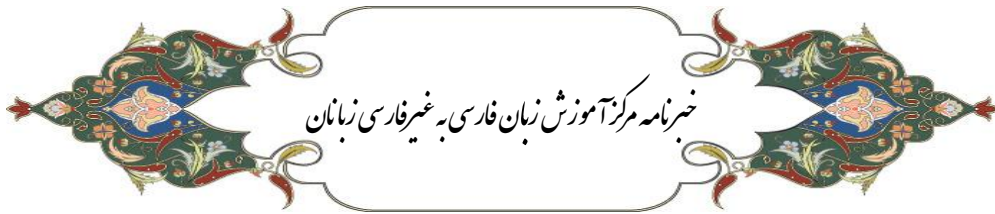
یاد آور می‌شود که بیش از ۷۵۰۰ دانش‌آموز لبنانی بر اساس برنامه مرکز فردوسی و مجموعه کتاب‌های آموزش نوین زبان فارسی، تألیف دکتر قبول مشغول یادگیری زبان دوم به عنوان زبان دوم خارجی هستند و دانش‌آموزان یادشده در المپیاد سراسری زبان فارسی در سال گذشته در پایه‌های تحصیلی خود رتبه‌ی اول المپیاد را به دست آورده‌اند.

دیدار هیأت دانشگاهی عراق با رئیس

دانشگاه فردوسی مشهد

روسای شش دانشگاه بزرگ عراق روز چهارشنبه، ۲۵ آذر در دانشگاه فردوسی مشهد حضور یافته و با دکتر کافی، رئیس دانشگاه فردوسی مشهد و اعضای هیأت رئیسه دیدار کردند.

در این دیدار که روسای دانشگاه‌های کربلا، سلیمانیه، تقنیه الوسطی، تکنولوژی بغداد و نهرین و همچنین نماینده وزارت علوم عراق حضور داشتند، دکتر کافی با بیان مزیت‌های تحقیق و پژوهش در دانشگاه



سه ماهه‌ی زبان فارسی به مرکز فردوسی خواهد آمد. پس از آن دانشجویان دیگری نیز برای دوره‌های مختلف آموزش زبان فارسی به این مرکز معرفی خواهد شد و امیدوار است به زودی امکان عقد تفاهم-نامه‌ای میان مرکز فردوسی و پژوهش‌گران مطالعات آسیایی و خاورمیانه دانشگاه توکیو فراهم شود.

در پایان این نشست دکتر قبول بسته آموزشی مرکز فردوسی؛ شامل پنج جلد کتاب نوین آموزش زبان فارسی را به دکتر موریموتو اهدا کرد.

فردوسی مشهد، در مرکز فردوسی با دکتر احسان قبول؛ رئیس مرکز نشستی داشتند. در این نشست، دکتر قبول ضمن معرفی مرکز و جایگاه ممتاز کشوری و بین‌المللی آن، آمادگی مرکز را برای پذیرش دانشجویان رشته زبان و ادبیات فارسی و شرق‌شناسی دانشگاه‌های ژاپن اعلام کرد و تأکید کرد مرکز فردوسی در این راستا آماده ارائه تسهیلات به گروه‌های زبان و ادبیات فارسی و شرق‌شناسی دانشگاه‌های کشور ژاپن است، تسهیلاتی همچون ارائه بورسیه به دانشجویان ممتاز در ازای اعزام هر پنج دانشجو، برگزاری دوره‌های دانش‌افزایی برای استادان ژاپنی، آموزش رایگان مجازی زبان فارسی و



دکتر موریموتو نیز ضمن استقبال از پیشنهادها، دکتر قبول اعلام کرد طی هفته آینده اولین دانشجوی مطالعات آسیا از دانشگاه توکیو برای دوره

ضرورت توجه به زبان‌شناسی پیکره‌ای در

آموزش زبان

نویسنده: زهرا حامدی شیروان، دانشجوی دکتری

زبان‌شناسی و مدرس مرکز آموزش زبان فارسی

دانشگاه فردوسی مشهد

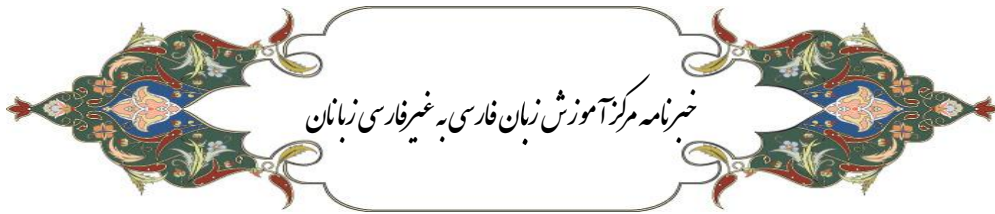
صاحب‌نظران عرصه زبان‌شناسی پیکره‌ای تعریف‌های کمابیش مشابهی از این شاخه زبان‌شناسی ارائه داده‌اند که در این نوشتار مختصر، مجال اشاره به آنها نیست؛ ولی می‌توان یک تعریف کلی از این تعریف‌ها استخراج کرد. به طور کلی زبان‌شناسی پیکره‌ای با کاربرد روش‌های کمی و کاربست این روش‌ها بر روی پیکره‌های زبانی، در صدد استفاده از حجم عظیمی از داده‌های زبانی برای توصیف و تحلیل زبان است. زبان‌شناسی پیکره‌ای می‌تواند در حوزه‌هایی مانند فرهنگ‌نگاری، بررسی‌های تاریخی، تطبیقی، آوایی، باهم‌آیی، پردازش زبان طبیعی، ترجمه ماشینی و همچنین آموزش زبان کارآمد باشد.

شاید بتوان گفت اهمیت اصلی زبان‌شناسی پیکره‌ای در این است که به جای اینکه داده‌های تصنعی و ساختگی که گاه براساس شم زبانی زبان‌شناس و درون‌نگری او می‌باشند، این شاخه داده‌هایی واقعی

و بر اساس زبانی که به کار برده می‌شود، به دست می‌دهد.

درباره اینکه پیکره زبانی چیست نیز تعاریف متفاوتی مطرح شده است که به صورت خلاصه می‌توان گفت پیکره مجموعه‌ای از داده‌های زبانی برگرفته از متون نوشتاری و گفتاری آوانویسی‌شده است که همگی با توجه به معیارهای روشن انتخاب شده و به گونه‌ای آماده شده‌اند - نشانه‌گذاری داده‌های زبانی در رایانه - که تحلیل‌گر بتواند با توجه به هدف مورد نظر از تحلیل زبانی، شواهد لازم و کافی برای پژوهش خود را از آن استخراج نماید.

همانطور که می‌دانیم آموزش زبان فارسی در ایران و جهان با مسائل و چالش‌هایی روبرو است. از جمله دلایل ناکارآمدی آموزش زبان فارسی عدم دسترسی زبان‌آموزان و حتی مدرسان به پیکره‌های زبانی لازم و کافی است؛ پیکره‌های زبانی ارائه‌شده در کتاب‌ها خیلی کم است و انتظار می‌رود زبان‌آموز با استفاده از همین پیکره زبانی محدود و ناکافی ساخت‌های زبانی و واژگان را یاد بگیرد؛ در صورتی که یک صورت زبانی باید در متون و بافت‌های مختلف مواجهه شده و فراگرفته شود. همچنین نامناسب بودن محدود پیکره‌های زبانی موجود که گاهی سلیقه‌ای و غیر



❖ و نهایتاً اینکه دانشگاه کمبریج برای پوشش تمامی حوزه های مورد استفاده سرمایه گذاری کرده است.

سخن آخر اینکه صاحب نظران معتقدند پیکره ها، انقلابی را در انتشار کتاب های مرجع (حداقل در مورد زبان انگلیسی) به وجود آورده اند. به امید اینکه در آینده ای نزدیک این انقلاب در آموزش زبان فارسی نیز مشاهده شود.

منابع:

- Aijmer, K(2009). *Corpora and Language Teaching*. Amsterdam. John Benjamins Publishing.
- Aston,G. & others. (2004). *Studies in Corpus Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins Publishing
- Keck, C.(2013). *Corpus Linguistics in Language Teaching*. In The Encyclopedia of Applied Linguistics, Edited by Carol A. Chapelle. Blackwell Publishing Ltd.
- Krieger,D. (2003). *Corpus Linguistics: What It Is and How It Can Be Applied to Teaching*, The Internet TESL Journal, Vol. IX, No. 3.
- McEnery ,T & Xiao,R. (2010). *What corpora can offer in language teaching and learning*. In *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*. ed. E. Hinkel. Vol. 2 London & New York: Routledge. p. 364-380.
- Sinclair ,J.M. (2004). *How to Use Corpora in Language Teaching*. Amsterdam: John Benjamins Publishing.

از جمله پیکره های زبانی در حوزه آموزش زبان می توان به پیکره دانشگاه کمبریج اشاره کرد که:

❖ از متن آزمون های برگزار شده دانشگاه تهیه و گردآوری شده است.

❖ شامل بیش از ۱۳۵۰۰۰ متن از زبان آموزان می شود.

❖ این زبان آموزان از ۱۳۰ زبان مختلف ۱۹۰ و کشور هستند.

❖ در برچسب زنی های این پیکره مواردی چون زبان اول، ملیت ، سن ، سطح یادگیری مورد نظر قرار گرفته اند.

❖ هدف این پیکره تهیه محتوی آموزشی کنترل شده می باشد.

❖ این پیکره مجهز به سیستم خطایابی است که شامل ۳۰ میلیون واژه و ۹۵۰۰ متن با سیستم است و بسامد وقوع خطاهای تولیدی از سوی زبان آموزان را تعیین می کند. همچنین خطاها در این پیکره بر پایه زبان اول و سطح یادگیری دسته بندی شده اند.

❖ توجه به این خطاها در سطوح مختلف برای تهیه محتوی آموزشی می تواند بسیار باشد.

یادگیری است. به همین دلیل هم مطالعه یادگیری یکی از مهم‌ترین حوزه‌های روانشناسی است. زبان‌آموزان همانطور که متفاوت رفتار می‌کنند متفاوت هم یاد می‌گیرند. اگر مدرسان با این تفاوت‌های فردی آشنا باشند، می‌توانند کمک زیادی به زبان‌آموزان کنند. در واقع شیوه‌های متفاوت یادگیری فراگیران اشاره به سبک‌های یادگیری آن‌ها دارد. سبک یادگیری شیوه‌ای است که هر شخص از آن طریق، اطلاعات جدید و سخت را یاد می‌گیرد. روانشناسان بعد از پژوهش‌های چندین ساله چنین نتیجه گرفتند که چگونگی فرآیند یادگیری از خود فرآیند یادگیری مهم‌تر است.

• آیا سبک یادگیری ملیت‌ها با هم متفاوت است؟
بله، محققان بر این باورند که افراد در فرهنگ‌های مختلف برای یادگیری زبان از سبک‌های خاص بهره می‌گیرند، در تحقیقی که بر روی ۱۰۰ نفر از دانشجویان عرب‌زبان در مرکز فردوسی انجام شد، ابزار مورد استفاده پرسشنامه‌ی سبک یادگیری وارک بود که در اختیار فراگیران قرار گرفت. سبک یادگیری وارک به چهار دسته دیداری، شنیداری، خواندن/نوشتن و جنبشی تقسیم می‌شود. از کل دانشجویان ۲۰ درصد سبک یادگیری مهارتی را به

گفتگو با استادان

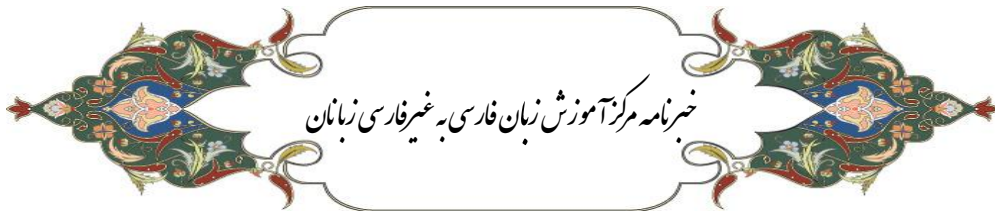


• ابتدا خودتان را معرفی نمایید.

عزت طباطبایی هستم. در رشته زبان‌شناسی گرایش آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان از دانشگاه فردوسی مشهد در مقطع ارشد فارغ‌التحصیل شدم. تدریس زبان فارسی به غیرفارسی زبانان را از سال ۱۳۹۰ در دانشکده ادبیات آغاز کردم و تا کنون مشغول فعالیت در مرکز بین‌المللی آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان هستم.

• در چه حوزه‌ای مشغول تحقیق و پژوهش هستید؟

حوزه علاقه و پژوهش من روانشناسی یادگیری است. همانطور که می‌دانیم اکثر رفتارهای آدمی حاصل



چنین بازی‌هایی با هدف خودافشایی که از تمام حواس استفاده می‌شود، می‌توان به یادگیری عمیق دست یافت.

عنوان سبک غالب ترجیح می‌دادند، ۱۶ درصد سبک شنیداری، ۱۳ درصد سبک خواندن/نوشتن و ۱۲ درصد سبک دیداری را دارا بودند.

این تحقیق با همکاری خانم قاضی جولائی از مدرسان مرکز در قالب مقاله‌ای با عنوان

”Learning style preferences of Persian learners: A Case Study of Arabic Speakers”

در سومین کنفرانس جهانی زبانشناسی و آموزش زبان خارجی ۱۶ نوامبر در استامبول ارائه شد.

• چه ارتباطی بین سبک‌های یادگیری و یادگیری عمیق وجود دارد؟

هر چقدر حواس بیشتری در یادگیری درگیر باشد فرد سریع‌تر، کامل‌تر و عمیق‌تر یاد می‌گیرد. در سبک‌های یادگیری وارک نیز از حواس بیشتری در یادگیری استفاده می‌شود. همچنین در این کنفرانس کارگاهی در همین حوزه با موضوعیت نقش سبک‌های یادگیری و خودافشایی در یادگیری عمیق با عنوان

”Innovative, Creative VARK Learning Styles Improvement Strategies”

برگزار کردم. زبان‌آموزان در غالب بازی‌های هدفمند فرصتی پیدا می‌کنند تا بتوانند با نوشتن داستان‌هایی به زبان فارسی خودافشایی کنند و در تمام بازی‌ها از انواع سبک‌ها استفاده شده است. بنابراین با انجام



زبان و ادبیات فارسی به صورت یکی از نخستین گروه‌های این دانشکده احداث گردید. این گروه که از همان روزها تاکنون بدون وقفه فعالیتش را ادامه می‌دهد، به تربیت استادان ارزشمند و تعداد زیادی دانشجو توفیق یافته و آثار متعدد ارجمندی در خصوص فرهنگ، ادب و تاریخ ایران بصورت مولفات اعضای هیات علمی و رساله‌های پایان تحصیلی در دوره‌های فوق لیسانس و دکترا فراهم کرده است.

در این میان در «نشریه زبانهای شرقی» ارگان انتشاراتی گروه زبان‌ها و ادبیات‌های شرقی مقالات متعددی درباره زبان و ادبیات فارسی انتشار یافته است.

گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آنکارا در حال حاضر با ۲ استاد، ۳ دانشیار و ۴ مربی برنامه‌های آموزش خود را در سه دوره لیسانس، فوق لیسانس و دکترا ادامه می‌دهد. تعداد دانشجویان شاغل به تحصیل در این گروه در سال تحصیلی ۲۰۰۳-۲۰۰۲ بیست و دو نفر می‌باشد که از میان آنان ۱۷ نفر در دوره لیسانس و ۶ نفر در دوره‌ی فوق لیسانس ادامه تحصیل می‌دهند. دانشجویان دوره لیسانس در دو سال اول با مطالبی چون تاریخ، جغرافیای ایران، زبان‌ها، ادیان و ادبیات‌های ایرانی در دوره پیش از اسلام و در رأس آنها با دستور



فارسی در ترکیه

روابط ایرانیان و ترکان سابقه‌ای بسیار دیرینه دارد. بدین سبب زبان فارسی همیشه اهمیت خود را در میان ترکان حفظ کرده است. این زبان که در دوره سلجوقیان به عنوان زبان رسمی مورد قبول واقع شده بود، در دوره عثمانیان به عنوان زبان ادب مورد توجه قرار گرفت و شاعران و نویسندگان آن دوره و در رأس آنان سلاطین و شاهزادگان عثمانی تحت تاثیر شاعران و نویسندگان به تدوین آثار فارسی رغبت یافتند. در این میان باید اشاره کرد که پاره‌ای از منابع مهم تاریخ و ادبیات ترک به زبان فارسی نگاشته شده‌اند.

آموزش زبان فارسی که اهمیّتش را در دوره جمهوریت نیز از دست نداده بود، در گروه‌های زبان و ادبیات فارسی دانشگاه‌های معتبر ترکیه ادامه یافت. دانشگاه آنکارا یکی از این دانشگاه‌ها است که در دانشکده زبان، تاریخ-جغرافیای آن (که به دستور مستقیم آتاتورک در سال ۱۹۳۵ احداث شد) گروه

کتابخانه دانشکده‌ی زبان، تاریخ - جغرافیا آنکارا دارای حدود ۲۰۰۰ جلد کتاب فارسی است که اکثراً از طریق اهداء دریافت شده‌اند و اغلب جنبه‌ی منبع و مرجع دارند. متأسفانه این تعداد برای رفع نیاز استادان و دانشجویان کفایت نمی‌کند، این کتابخانه حدود ۴۰۰۰ نسخه خطی فارسی نیز دارد که تعدادی از آن‌ها جزو آثار نادر به حساب می‌آیند.

دانشگاه استانبول نیز یکی از قدیمی‌ترین دانشگاه‌های ترکیه می‌باشد که از هفتاد سال پیش زبان و ادبیات فارسی را تدریس می‌نماید. هر سال در این دانشگاه ۵۵ دانشجوی روزانه و ۵۵ نفر دانشجوی شبانه در مقطع کارشناسی رشته زبان و ادبیات فارسی پذیرش می‌شود و اکنون علاوه بر مقطع کارشناسی مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری نیز در رشته زبان و ادبیات فارسی دایر می‌باشد.

دانشگاه آتاترک در ارزروم و دانشگاه سلجوقی در قونیه نیز قطب‌های فعال در زمینه رشته‌ی زبان و

زبان فارسی آشنا می‌شوند. در دو سال اخیر ادبیات ایران در دوره‌های مختلف اسلامی و نیز آثار شاعران و نویسندگان معروف تدریس می‌شود. دانشجویان برای اینکه کمال خود را اثبات کنند، در سال چهارم به تدوین رساله‌ای می‌پردازند. هر کدام از دانشجویان دوره لیسانس مجبور هستند ظرف چهار سال ۱۲۸ واحد درسی در مورد زبان و ادبیات فارسی بگذرانند.

دانشجویان سایر رشته‌ها نظیر زبان و ادبیات ترکی، تاریخ، فلسفه و تاریخ هنر نیز زبان فارسی را به عنوان واحد اختیاری انتخاب می‌کنند.

درس‌های دوره‌های فوق لیسانس و دکترا بیشتر به سوی موارد تخصصی معطوف است. دانشجویان از یک طرف به بررسی آثار شخصیت‌های مهم زبان و ادب فارسی روی می‌آورند و از دیگر سو به تحقیق درخصوص آن عده از نسخه‌های خطی که مستقیماً با زبان، ادبیات، تاریخ و فرهنگ ترک ارتباط دارند، می‌پردازند.

فرهیبختگان زبان و ادبیات فارسی، همان‌گونه که می‌توانند در کادر آموزشی دانشگاه‌ها فعالیت کنند، در نهادهایی چون وزارت امور خارجه، وزارت کشور، وزارت فرهنگ نیز استخدام می‌شوند.



فصلنامه و بخش زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آتاتورک ارزروم صاحب امتیاز فصلنامه پژوهشی نسیم شرق است.

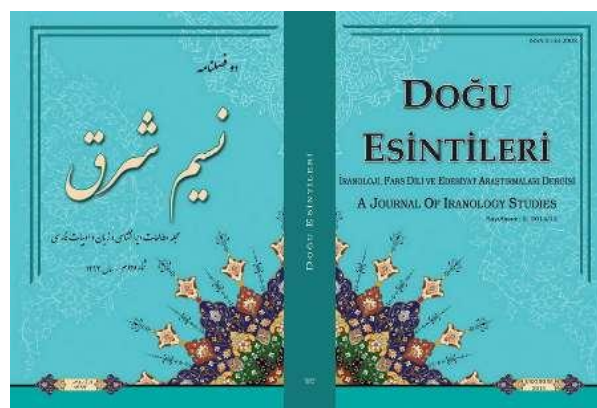
اساتید برجسته ای از سراسر ترکیه که در زمینه ایرانشناسی و زبان و ادبیات فارسی فعالیت دارند، همچنین اساتید برجسته از جمهوری اسلامی ایران عضو هیئت تحریریه فصلنامه هستند که مقالات رسیده از سوی آنها بررسی و ویرایش می شود .

یکی از فعالیت‌های صورت گرفته برای گسترش رشته‌ی زبان و ادبیات فارسی، ایجاد بیش از ۲۵ کرسی زبان و ادبیات فارسی در دانشگاه‌های سراسر کشور ترکیه است.

دانشگاه استانبول تصمیم دارد در سال آینده میلادی از کتاب‌های آموزش نوین زبان فارسی تألیف دکتر احسان قبول به عنوان یکی از منابع آموزش زبان فارسی استفاده نماید.

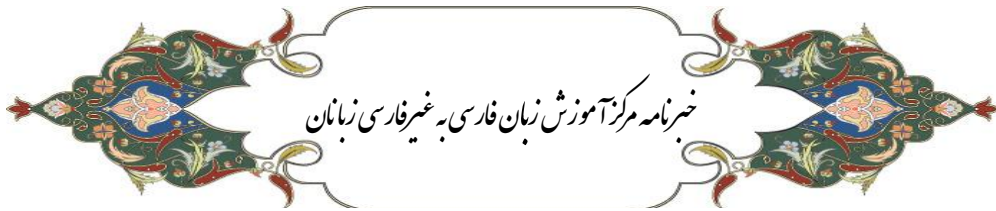
ادبیات فارسی هستند که تا مقطع دکتری در این دانشگاه تدریس می‌شود.

در دانشکده آتاتورک فصلنامه علمی پژوهشی مطالعات ایرانشناسی و زبان و ادبیات فارسی منتشر می‌شود که به معرفی و شناساندن فرهنگ، تاریخ،



تمدن و هنر ایران اسلامی، آشنایی با پژوهش‌های جدید در گستره ایرانشناسی و زبان و ادب فارسی و انتشار آنها؛ گفتگو و تبادل نظر در عرصه‌های پژوهشی ایرانشناسی و زبان و ادب فارسی؛ تشویق دانشجویان و پژوهشگران جوان به گسترش و ژرف اندیشی در پژوهش‌های علمی؛ توجه به ایران و زبان و ادب فارسی به عنوان یک کار تخصصی و علمی پرداخته است.

پروفسور دکتر نعمت ییلدیریم مدیر گروه بخش زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آتاتورک مدیر مسئول



خانم زهرا حامدی شیروان از مدرسان هستند که از تابستان ۱۳۹۳ همکاری با مرکز را شروع کردند. در زیر خاطره‌ای از دوران تدریس ایشان را می‌خوانیم.

آشپزخانه زبان فارسی

امروز وقتی داشتم انشاءهای زبان‌آموزان را تصحیح می‌کردم و طبق معمول هم کلی از خواندن نوشته‌های گاهی پر از خطای دستوری، ساخت‌واژی، املائی و کاربردی‌شان لذت می‌بردم؛ چرا که همین خطاها گاهی نشان از پیشرفت و یادگیری قاعده‌های زبانی دارند.

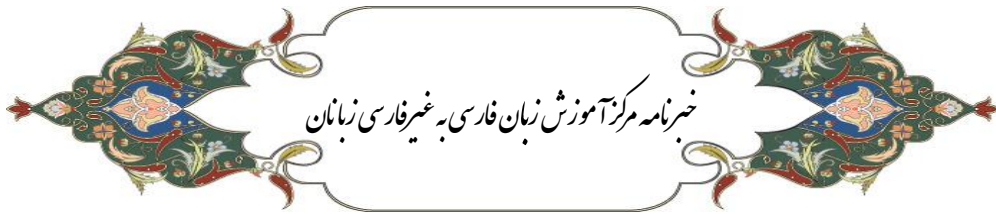
زبان‌آموزی عراقی دارم؛ مردی حدود پنجاه ساله - که البته سنش بیشتر به نظر می‌رسد - آدمی شاد، پرنرزی، متواضع، شوخ‌طبع و البته مؤدب و باتجربه است. با همه بچه‌های کلاس از هجده ساله تا چهل پنجاه ساله، دوست است و رابطه خوبی با همه دارد. به نسبت سنش پیشرفت خوبی هم در زبان فارسی کرده‌است و حافظه خوبی در به‌خاطر سپاری واژگان و اصطلاحات و درک خوبی از ساخت‌های دستوری دارد؛ بزرگترین مشکلش حذف فعل، شناسه و عدم رعایت زمان فعل است که همیشه من وادار می‌شوم بگویم شناسه! زمان! فعل! محال است در یک جلسه او باشد و مطلبی نگوید که کلاس از خنده منفجر شود و آکنده از خنده و شادی و صمیمیت شود. از آن دسته آدم‌هایی است که جای خالی‌اش به سرعت حس می‌شود.

چند روز قبل درباره زبان فارسی انشایی نوشته بود که فقط عنوانش را فهمیدم: «آشپزخانه زبان فارسی». چند بار آن را خواندم؛ ولی خیلی مبهم بود و خطاهای زیاد مانع درک مطلب می‌شد. انشاء را به او پس دادم و گفتم دوباره بنویس، من نفهمیدم. انشاء دومی خیلی از دفعه قبل بهتر بود و خیلی از خطاها اصلاح شده بود. معلوم بود حسابی برای آن وقت گذاشته است.

خلاصه انشاء این بود که: «در آشپزخانه لوازم مختلفی هست، از قبیل اجاق‌گاز، یخچال، ظرف‌ها و قابلمه‌های مختلف و... که هر کدام یک وظیفه و هدف خاص دارند. همچنین هر غذا برای زمان خاصی مناسب است. مثلاً بعضی غذاها برای صبحانه، برخی برای نهار، تعدادی برای تابستان و... همچنین در عزاداری‌ها و جشن‌ها و مناسبت‌هایی مثل ماه رمضان هم غذاهای مختلفی داریم. برخی از غذاها هم برای درمان و پیشگیری از بیماری‌ها مفید هستند. ما باید بین این غذاها و وسایل هم‌ماهنگی و تعادل ایجاد کنیم و بدانیم چه موقع از آنها بخوریم و مثلاً اینکه هر ظرفی مخصوص چه غذایی است. زبان فارسی هم مثل این آشپزخانه است که شامل بخش‌های مختلفی مثل فعل، اسم، صفت، قید، متمم، فاعل، مفعول، حرف‌اضافه و... می‌شود. همچنین بعضی از واژه‌ها و عبارات در موقعیت‌های خاصی استفاده می‌شوند؛ مثلاً رسمی، غیررسمی، مؤدبانه، گفتاری، نوشتاری. ما باید هنگام ساختن جمله و صحبت کردن، بین اجزا هم‌ماهنگی ایجاد کنیم، بنابراین زبان فارسی نیز مثل یک آشپزخانه است که هنگام پختن غذا (سخن گفتن) باید بدانیم از کدام وسایل (بخش‌ها) به خوبی استفاده کنیم...»

خیلی در فکر فرو رفتم. عجب تعبیر زیبا و واقع‌بینانه‌ای! بیشتر از ده سال است که با زبان، زبان‌شناسی و آموزش زبان سروکار داشته‌ام؛ این همه کتاب و کلاس درباره ساخت‌واژه، نحو، معنی‌شناسی، کاربردشناسی، روان‌شناسی و جامعه‌شناسی زبان خوانده‌ام و شرکت کرده‌ام؛ مقاله و پایان‌نامه نوشته‌ام؛ ولی تا به حال به چنین تعبیر عمیق و دلنشینی از ماهیت زبان و سخن گفتن نرسیده‌ام.

اینجاست که بار دیگر خدا را شکر می‌کنم که توفیق تدریس و گسترش زبان فارسی را در حد بضاعت اندک من، به من عنایت کرده است.



ایران شناسی

گذری بر هنر و معماری ایران (قسمت اول)

هنر هر ملتی بازگوکننده نحوه اندیشه و جهان بینی و معتقدات و سنت های آن ملت است. هنر به عنوان یکی از مهمترین شاخصه های اصلی ظهور و بروز فرهنگ ها و تمدن ها ایفا کننده نقشی بنیادی در پیشرفت و انحطاط و انحراف جوامع بشری بوده و جایگاه ویژه ای را در تعاملات زیستی و فرهنگی انسان ها ایجاد کرده است. اگر بنیادهای فرهنگی ملتی استوار و ریشه دار باشد تجلیات هنری آن ملت هم در طی تاریخ تکامل آن یکنواخت و از نوسانات و تحولات و گسستگی ها بیشتر برکنار می ماند.

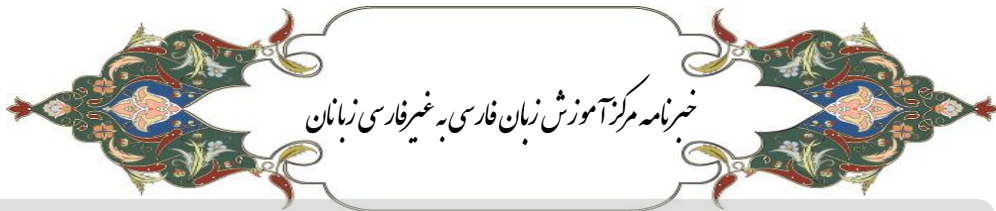
اگر بخواهیم از هنر، سخن به میان آوریم، باید اشاره کنیم که قدمت سفال و سفالگری با توجه به کاوش های باستان شناسی به هزاره ۸ قبل از میلاد بر می گردد که در نواحی مختلف ایران از جمله لرستان، جنوب دریای خزر، آذربایجان، کرمان و سیستان و بلوچستان از جمله این هنر و صنعت بومیان این نواحی بوده است. و یا اینکه روایت گزنفون از فرش ایران یا گستردنی نرمی که در بستر می انداختند، گویای وجود هنر فرش باقی و قالی بافی در هزاره اول قبل از میلاد است.

اما جایگاه معماری ایران در جهان ویژه و خاص است. ایوان های بلند، طراحی متناسب با اقلیم و ناحیه، ستون های بلند، فرم پوشش، محاسبات دقیق و تزئینات متنوع از جمله شاخصه های معماری شکوهمند ایران است. بررسی ها و کاوش های باستان شناسی حکایت از آن دارد که سابقه معماری ایران به حدود هزاره هفتم قبل از میلاد می رسد. از آن زمان تاکنون پیوسته این هنر در ارتباط با مسائل گوناگون، بویژه علل مذهبی، توسعه و تکامل یافته است. معماری بی شک یکی از بارزترین مظاهر تمدن هر قوم و ملت است و بهترین بازگوکننده نحوه برخورد آن ملت با مسائل مربوط به حیات و بینش وی از جهان خلقت است.

معماری ایرانی همچنین ویژگی های منحصر به فردی در بعضی زمینه ها دارد که باعث معرفی دستاوردهایی جدید به دنیای معماری شده است. از جمله: فضا سازی های خاص مانند ایوان، گنبدخانه، حیاط ایرانی و سازه های پیشرفته مانند انواع قوس های دو و سه مرکزی، انواع گنبد، انواع گوشه سازی و ... کاربری هایی ویژه مانند باغ و مفاهیم ویژه با تعاریفی متفاوت مانند تزیینات هندسی، درون گرایی، برون گرایی، الگوواره های طراحی و ...

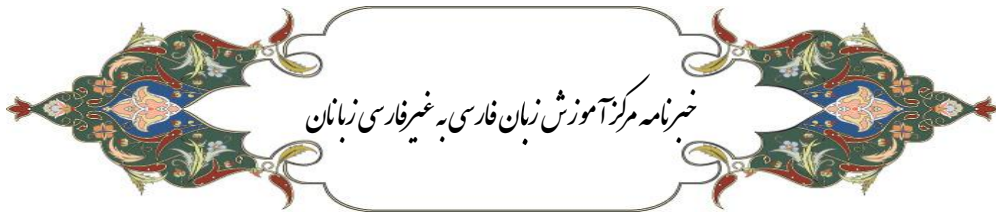
پایان قسمت اول





رفعت فرحان از زبان آموزان عراقی مرکز فردوسی است که اکنون جلد شش را می‌گذراند و منتظر است در آزمون جامع دی ماه شرکت کند و بتواند با موفقیت وارد رشته تحصیلی اش که تربیت بدنی است بشود. او زمانی که در جلد ۳ بود در خصوص مضرات سیگار مطلبی را نوشت که شایان توجه است، اما در آخر متوجه نشدیم که دخانیات مضر هستند یا ...!

- پسر جوان! سلام سیگار خوبی؟
- سیگار! سلام آقای پسر جوان، نه من خوب نیستم.
- پسر جوان! چرا؟
- سیگار! هیچ‌کس من را دوست ندارند.
- پسر جوان! از کجا فهمیدی؟
- سیگار! هر روز شما من را می‌سوزانید.
- پسر جوان! ما تو را می‌سوزانیم به خاطر اینکه دودت داخل بدن ما وارد شود و داخل شش و کنار قلب ما دور بزند.
- سیگار! دروغ می‌گویی اهللاً بعد از (۱۰) ثانیه دودم را از برنتان بیرون می‌کنید.
- پسر جوان! به علت اینکه بیشتر از (۱۰) ثانیه داخل بدن انسان همیشه سیگار! اگر شما من را دوست دارید باید دودم داخل برنتان همیشه بماند.
- پسر جوان! نه بابا! تو می‌خواهی ما را بکش اهللاً بیشتر بیمارانی داخل بیمارستان به علت تو هستند.
- سیگار! فب! آیا می‌دانی کدام بیماری از من می‌آید.
- پسر جوان! خطرناکترین بیماری در جهان ازت می‌آید.
- سیگار! جدی! اسمش چیست؟
- پسر جوان! اسمش سرطان است. نسبت مرگ از این بیماری تقریباً (۹۰) درصد.
- سیگار! آیا بیماری دیگر هم از من هست.



پسر جوان! - بلی، خیای زیاد است، مانند فشار خون و تصلب شریان و رگه
کمر کوتاه و سوز و خراش اعضای بدن و عصبانیت و غیره

- سیگار! - خیره چیه! چیزهای دیگه هم هست؟

- پسر جوان! - باید بدونی که برات پول زیادی و دهیم، هم بوی بد، زردی دندان
پهروی رنگ پریده به علاوه اینکه محیط تربیت را آلوده می کنی

- سیگار! - به به! همه چیزها از من می آید. لطفا ولم کنید؟

- پسر جوان! - نفی تو اینیم چون به تو عادت کرده ایم... چرا؟

- سیگار! - نفس هوا هم به خاطر من شما بهمیدید.

- پسر جوان! - پس چکار کنیم؟

- سیگار! - برو قلیان بکش.

No. 7 Autumn 2015

Newsletter



*International Center for Teaching Persian
to Non-Persian Speakers
Ferdowsi University of Mashhad*

International Center for Teaching Persian to Non-Persian Speakers

